

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 99 (1981)
Heft: 301

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 47,-, halbj. Fr. 29,-, Ausland Fr. 60,- jährlich
Inserte: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 51 Rp., Ausland 57 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 47,-, un semestre fr. 29,-, étranger fr. 60,- par an
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 51 cts, étranger 57 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 301 – 4081

Bern, Dienstag, 29. Dezember 1981
Berne, mardi, 29 décembre 1981

99. Jahrgang
99e année

No 301 – 29. 12. 1981

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug,
Fribourg, Solothurn, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud,
Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Ermächtigung zum Betrieb der Versicherung – Autorisation d'exploiter
l'assurance – Autorizzazione d'esercitare l'assicurazione.

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers – Sgo-
limento di società e diffida ai creditori.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

Appel aux créanciers par suite de fusion.

Rechnungsruf im öffentlichen Inventar.

Aufforderung gemäss Art. 89 bzw. 90 lit. h HRegV.

Grada per beneficio di inventario.

Ricerca eredi sconosciuti.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Öffentliche Bekanntmachung – Deklassierung der Weinernte 1981 –
Publication officielle – Déclassement des vendanges 1981.

Internationale abgekürzte Sachbezeichnungen für Arzneistoffe – Dénomi-
nations communes internationales des substances médicamenteuses –
Denominazioni comuni internazionali delle sostanze medicamentose.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister

Registre du commerce

Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

17. Dezember 1981

Pneu-Matti AG, in Zürich 12 (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1974, S. 352). Es wohnen nun: Ernst W. Matti, Präsident des VR (Verwaltungsrates), in Maur; Toni Weber, Mitglied des VR, in Zürich, und Paul Stauber, Mitglied des VR, in Wangen-Brüttisellen.

17. Dezember 1981

Pneu-Matti Immobilien AG, in Otelfingen (SHAB Nr. 243 vom 16. 10. 1972, S. 2679). Es wohnen nun: Ernest Matti, Präsident des VR (Verwaltungsrates), in Maur, und Toni Weber, Mitglied des VR, in Zürich.

17. Dezember 1981

Pneu-Matti AG, in Otelfingen (SHAB Nr. 243 vom 16. 10. 1972, S. 2679). Es wohnen nun: Toni Weber, Präsident des VR (Verwaltungsrates), in Zürich, und Ernst Matti, Mitglied des VR, in Maur.

17. Dezember 1981

Tereo, Transports internationaux SA, in Zürich 6 (SHAB Nr. 89 vom 21. 4. 1981, S. 1213). Die Unterschrift von Hans Peter Studer ist erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Fritz Stocker, von Zürich, in Fällanden.

17. Dezember 1981

Intermec Strichcode AG, in Zürich 9. Datenverarbeitungssysteme (SHAB Nr. 40 vom 19. 2. 1981, S. 534). Neu hat Einzelprokura: Stefan Peters, deutscher Staatsangehöriger, in Egg.

17. Dezember 1981

Fidinam Fiduciaria SA, Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 281 vom 3. 12. 1981, S. 3809), mit Hauptsitz in Lugano. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Giorgio Wieting, von Mosogno, in Manno, Direktor.

17. Dezember 1981

Bereuter Spreng AG, in Volketswil, Know-how auf dem Gebiet der Sprengtechnik (SHAB Nr. 118 vom 23. 5. 1977, S. 1678). Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates) mit Kollektivunterschrift: Werner Amstad, von Beckenried, in Arth; er zeichnet nun ausschliesslich mit Marcel Bereuter, Präsident des VR.

17. Dezember 1981

Walter Schneider, in Dietikon, Übernahme von Vertretungen der Baumaschinenbranche (SHAB Nr. 250 vom 26. 10. 1970, S. 2418). Diese Firma ist infolge Todes des Firmainhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

17. Dezember 1981

Peter Leuenberger, in Zürich, Radio- und Fernsehapparate (SHAB Nr. 286 vom 9. 12. 1981, S. 3869). Der Firmainhaber wohnt nun in Koblenz.

17. Dezember 1981

Fimca GmbH, in Zürich 6, Rechts-, Steuer-, Anlage- und Wirtschaftsberatungen usw. (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1978, S. 320). Statuten am 7. 12. 1981 geändert. Die Gesellschafter Philipp Müller und Dr. Georg Kramer sind aus der Gesellschaft ausgeschieden; ihre Stammeinlagen im Betrage von Fr. 4000 bzw. Fr. 1000 sind an den Gesellschafter und Geschäftsführer Peter Stucky übergegangen, wodurch sich die Stammeinlage des Letzgenannten von Fr. 4000 auf Fr. 9000 erhöht hat. Am Stammkapital von Fr. 20 000 sind nun daher beteiligt der Gesellschafter Dr. Heinz Egli, mit einer Stammeinlage von Fr. 9000; der Gesellschafter und Geschäftsführer Peter Stucky, mit einer Stammeinlage von Fr. 9000, und die Gesellschafter Kurt Gehri und Bernhard Nicolier, mit je einer Stammeinlage von Fr. 1000. Philipp Müller ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen.

17. Dezember 1981

Romanica Buchhandlung GmbH, in Zürich 1 (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1974, S. 2125). Die Gesellschafterversammlung vom 17. 7. 1981 hat die Statuten geändert. Annie Bally, Dr. Nelly Michel und Gertrud Schmidli sind als Gesellschafter ausgeschieden. Die Unterschriften von Annie Bally und Gertrud Schmidli sind erloschen. Die Stammeinlage von Annie Bally von Fr. 21 000 und die von Gertrud Schmidli von Fr. 2000 sind an den neuen Gesellschafter Alfred Barth, von Dagmersellen, in Zürich, übergegangen. Ferner ist von der Stammeinlage von Dr. Nelda Michel von Fr. 17 000 ein Teilbetrag von Fr. 2000 an Alfred Barth und ein Teilbetrag von Fr. 15 000 an die neue Gesellschafterin Margrit Barth, von Dagmersellen, in Zürich, übergegangen. Das Stammkapital von Fr. 40 000 zerfällt somit in die Stammeinlagen der Gesellschafter Alfred Barth von Fr. 25 000 und Margrit Barth von Fr. 15 000. Neue Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind die Gesellschafter Alfred Barth und Margrit Barth, beide in Zürich 2.

17. Dezember 1981

Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 281 vom 3. 12. 1981, S. 3810). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Solothurn. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Yves Michel Bächler, von Genf, in Zürich, und Pierre Duvoisin, von Orges, in Zürich.

17. Dezember 1981

Pneu Muggler AG, in Hinwil (SHAB Nr. 124 vom 2. 6. 1981, S. 1766). Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Menn, von Ilanz und Schiers, in Zürich.

17. Dezember 1981

Klemm Bohrtechnik AG, in Wangen-Brüttisellen, Baumaschinen für die Bohrtechnik (SHAB Nr. 237 vom 13. 10. 1981, S. 3201). Günter Klemm, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Renate Meier, von Winterthur, in Zürich, und Dr. Kurt Brunner, von Hemberg, in Näfels.

17. Dezember 1981

Duennor Overseas Investments AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 203 vom 3. 9. 1981, S. 2814). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Martin Möhr, von Maienfeld, in Kyburg.

17. Dezember 1981

Theater-Aktiengesellschaft Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 255 vom 3. 11. 1981, S. 3441). Hans Sulzer ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates); er bleibt Mitglied desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Edwin Frech, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

17. Dezember 1981

Joh. Friedrich Behrens AG, in Mönchaltorf, Heft- und Nagelgeräte (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1980, S. 2277). Hans Joachim Rohde ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Karl Utz, deutscher Staatsangehöriger, in Trittau (D).

17. Dezember 1981

Krüger Tore (Schweiz) AG, in Kloten, Torsysteme und verwandte Produkte der Baubranche (SHAB Nr. 154 vom 8. 7. 1981, S. 2192). Richtige Schreibweise der Firma gemäss Statutenänderung vom 21. 1. 1981: **Krueger Tore (Schweiz) AG**. Neue Direktorin mit Einzelunterschrift: Barbara Krueger, deutsche Staatsangehörige, in Hamburg (D).

17. Dezember 1981

Messko-Hauser AG, in Wald, feinmechanische Messgeräte (SHAB Nr. 85 vom 15. 4. 1964, S. 1174). Die Unterschrift von Dr. Georg Hauser ist erloschen. Neue Direktorin mit Einzelunterschrift: Renate Hauser-Völkl, deutsche Staatsangehörige, in Oberursel (D).

17. Dezember 1981

New Japan Securities (Schweiz) AG, in Zürich 2, Finanz- und Handelsgeschäfte (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1980, S. 4212). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Eiataro Tsunashima, japanischer Staatsangehöriger, in Zürich. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Wolfgang Anton Kämmler, von Eggersriet, in Neerach.

17. Dezember 1981

Gambinella AG, in Zürich J., gastgewerbliche Betriebe, Lebensmittel usw. (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1975, S. 2296). Neue Adresse: Seinentischstrasse 5, Zürich 2.

17. Dezember 1981

Panalpina Welttransport AG, Zweigniederlassung in Zürich 3, Speditionen und Transporte (SHAB Nr. 290 vom 10. 12. 1980, S. 4013), mit Hauptsitz in Binningen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Lothar Horras, deutscher Staatsangehöriger, in Arlesheim, Direktor.

17. Dezember 1981

Zimex-aviation AG, in Zollikon, Handel mit Flugmaterial und Zubehör (SHAB Nr. 264 vom 13. 11. 1981, S. 3581). Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Anton Tanner, von Maienfeld, in Oberwil BL.

17. Dezember 1981

Mebag-Technik AG, in Mettmenstetten, mechanisches, insbesondere technisches Unternehmen in der Metallverarbeitung usw. (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1980, S. 3261). Paul Weiland ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Paul Bründler, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR; er führt weiter Einzelunterschrift.

17. Dezember 1981

Automation AG, bisher in Horgen, elektronische, elektrische und mechanische Apparate und Maschinen (SHAB Nr. 278 vom 30. 11. 1981, S. 3765). Statuten am 30. 11. 1981 geändert. Neuer Sitz: Dällikon. Geschäftsdomizil: Rietstrasse 15.

17. Dezember 1981

Gewerbe- und Wohnungsbau AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 198 vom 24. 8. 1972, S. 2238). Fritz Hinnen, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hermann Stauffer, von Landiswil, in Egg.

17. Dezember 1981

ADM Steuer-Finanz-Beratung AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 82 vom 10. 4. 1978, S. 1083). Neue Adresse: Münchhaldenstrasse 19, Zürich 8.

17. Dezember 1981

Wm. Scholl AG, Zweigniederlassung in Zürich 1, orthopädische Produkte (SHAB Nr. 53 vom 6. 3. 1981, S. 714), mit Hauptsitz in Basel. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: René Trolker, von Starrkirch-Wil, in Basel.

17. Dezember 1981

Eierschmid AG, in Kloten (SHAB Nr. 236 vom 8. 10. 1980, S. 3229). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Oskar Meyer, von Villmergen, in Illnau-Effretikon.

17. Dezember 1981

Automobilwerke Franz AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 29 vom 6. 2. 1981, S. 390). Dr. Max Pfister, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zumikon. Prokurist Kurt Helbling wohnt nun in Unterengstringen.

17. Dezember 1981

Automobilwerke Franz AG, Zweigbetrieb Winterthur, Zweigniederlassung in Winterthur II (SHAB Nr. 29 vom 6. 2. 1981, S. 390), mit Hauptsitz in Zürich. Unterschriften von Anton Hans Meyer, Kurt Albert Rüedi, Dr. Walter Sigel, Dr. Viktor Süheli, Franz Weidmann sowie Prokura von André Dällenbach erloschen. Hans Rutishauser führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Delegierter des VR (Verwaltungsrates) und Direktor, sondern nun als Präsident des VR. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Francis Grandjean, von La Sagne, in Neuenburg, Direktor, Dr. Max Pfister, Mitglied des VR, wohnt nun in Zumikon. Prokurist Kurt Helbling wohnt nun in Unterengstringen.

17. Dezember 1981

Automobilwerke Franz AG, Zweigbetrieb Letzi, Zweigniederlassung in Zürich. Unter dieser Firma besteht in Zürich eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Aktiengesellschaft «Automobilwerke Franz AG (Usines d'Automobiles Franz SA) (Automobile Works Franz Ltd)», mit Sitz in Zürich 3 (SHAB Nr. 29 vom 6. 2. 1981, S. 390). Adresse der Zweigniederlassung: Baslerstrasse 73, Zürich 9. Zweck der Gesellschaft: Herstellung und Vertrieb aller Arten von Motortransportmitteln und deren Bestandteile, Betrieb von Reparaturwerkstätten und Garagen samt den dazugehörigen Nebenbetrieben, Beteiligung an gleichen und ähnlichen Unternehmen. Für die Zweigniederlassung zeichnen zu zweien mit Kollektivunterschrift: Hans Rutishauser, von Sommeri, in Uitikon, Präsident des VR (Verwaltungsrates); Ernst Himmel, von Zürich und Kleinandelfingen, in Uitikon; Dr. Max Pfister, von Winterthur, in Zumikon; Moritz Baer, von Zürich, in Uitikon, und Dr. Georg Mattli, von Langwies, in Davos. Mitglieder des VR: Hans-Rudolf Schneider, von Zürich und Basel, in Bergdietikon; Francis Grandjean, von La Sagne, in Neuenburg, und Rudolf Huber, von Berg SG, in Widen, Direktoren; Jakob Müller, von Zürich und Wangli TG, in Wettswil am Albis, Vizedirektor, und Werner Waldemar Rohrer, von Zürich und Lenzburg, in Wettswil am Albis; mit Kollektivprokura: Jakob Steiner, von Zürich, in Birmensdorf ZH; Paul Schnurriberger, von Stierenberg, in Uitikon; Irma Leber, von Wil AG, in Zürich; Kurt Helbling, von Jona, in Unterengstringen; Walter H. Baumstark, von Säfa, in Zürich; Hans Huber, von Winterthur, in Wettswil am Albis; Jakob Diener, von Lindau, in Dübendorf; Peter Hänni, von Niedermuhlern, in Glarus, und Jakob Geissbühler, von Lauperswil, in Rifferswil.

17. Dezember 1981

Patea Waren AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1975, S. 1540). Statuten am 26. 11. 1981 geändert. Neue Firma: **Bireva Dienstleistungs AG.** Neuer Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich des Rechnungswesens; Vermittlungen, Übernahme von Vertretungen sowie Übernahme von Treuhand- und Kontrollstellenmandaten; kann Liegenschaften erwerben und verkaufen. Neu hat Einzelprokura: Werner Bieri, von Signau, in Zürich.

17. Dezember 1981

Intercon-Offenbau AG, in Dietlikon, Industriestrasse 2 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 12. 1981. Zweck: Import, Vertrieb und Montage von Kachelöfen, -kaminen und sonstigen Produkten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft beabsichtigt, ein Fahrzeug im Höchstwert von Fr. 13 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Johann Hombach, deutscher Staatsangehöriger, in Feldafing (D), Präsident; Martin Truniger, von Kirchberg SG, in Thalwil; diese beiden mit Einzelunterschrift, und Aurelius Balzer, von und in Alveneu; dieser ohne Zeichnungsbefugnis.

17. Dezember 1981

Hilti (Europa Nord/Mitte) AG, bisher in Zürich 2, Marketingkonzepte auf dem Gebiet der Befestigungstechnik usw. (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1981, S. 1714). Statuten am 9. 12. 1981 geändert. Neuer Sitz: Adliswil. Adresse: Soodstrasse 61.

17. Dezember 1981

H. Berglas, Tempo-Transporte, Nachf. A. Berglas, in Zürich, Autotransporte (Sachen) (SHAB Nr. 66 vom 19. 3. 1976, S. 767). Neues Geschäftsdomicil: Haldenstrasse 168.

17. Dezember 1981

Soem AG, in Zürich 3, elektrische Apparate (SHAB Nr. 166 vom 18. 7. 1972, S. 1897). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Meili, von Zürich, in Männedorf.

17. Dezember 1981

Hay Associates Inc., Philadelphia, Zurich Branch, Zweigniederlassung in Zürich II, Beratung von Unternehmen (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1979, S. 3625), mit Hauptsitz in Philadelphia, Pennsylvania (USA). Die Unterschrift von Dr. Jakob Roost ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Walter Bürki, von Worb, in Brütten. Neu führt Einzelunterschrift: Michel Pallu, französischer Staatsangehöriger, in Saint-Germain-en-Laye (F); die Unterschriften der beiden Genannten sowie des bereits eingetragenen Dr. Pierre L. Zollikofer sind auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich beschränkt.

Bern - Berne - Berna

Büro Aarberg

16. Dezember 1981

Elektra Seewil, in Seewil, Gemeinde Rapperswil, Genossenschaft (SHAB Nr. 253 vom 28. 10. 1976, S. 3062). Der Vizepräsident und Kassier Heinz Brönnimann führt neu Einzelunterschrift.

17. Dezember 1981

F. Wälti AG, in Aarberg, Zimmerei, Schreinerei und Spezialkonstruktionen (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1975, S. 2784). Die Prokura von Hanny Wälti ist erloschen. Fritz Wälti ist nun Präsident; er zeichnet weiterhin einzeln. In den Verwaltungsrat wurden neu gewählt: Ulrich Friedrich Wälti, von Rüderswil, in Aarberg, als Vizepräsident, und Hans Ulrich Wälti, von Rüderswil, in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern, als Sekretär; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

17. Dezember 1981

IPM Industrielle Präzisions-Mechanik AG, in Grossaffoltern (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1972, S. 261). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. Dezember 1981 sind die 105 voll liberrierten Namenaktien von Fr. 1000 in 210 voll liberrierte Namenaktien von Fr. 500 aufgeteilt worden. Das Aktienkapital beträgt Fr. 105 000, eingeteilt in 210 voll liberrierte Namenaktien von Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Peter Moser ist aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

Büro Belp (Bezirk Seftigen)

17. Dezember 1981

Heliswiss, Schweizerische Helikopter AG, in Belp, Flugbetrieb usw. (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1981, S. 1694). Zum neuen Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Frank Martin Berger; seine Prokura ist demnach erloschen.

Büro Bern

17. Dezember 1981

MSP Friedli & Beck, in K ö n i z, Felix Adrian Friedli, von Lützel-füh, in K ö n i z, und Erwin Beck, von Rohrbach, in Genf, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1982 beginnen wird. Entwicklung und Herstellung von sowie Handel mit Produkten für Physik und Chemie, insbesondere für die Massenspektrometrie. Bindenhäuserstrasse 46.

17. Dezember 1981

Multitec AG, in Bern, Materialien für die Reproduktionstechnik usw. (SHAB Nr. 110 vom 15. 5. 1981, S. 1567). Die Generalversammlung vom 4. November 1981 hat die Statuten revidiert. Die Gesellschaft bezweckt: Herstellung und Verkauf von sowie Handel mit Produkten und Dienstleistungen auf dem Gebiet der Kommunikationstechnik, insbesondere der Reprographie und im Bereich des technischen Büros. Sie kann sich an Unternehmen beteiligen. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Weiteres Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Andreas Wischi, von K ö n i z und Kirchchland, in Spiegel, Gemeinde K ö n i z. Max Erich Frei ist jetzt Delegierter des VR (bisher Mitglied und Geschäftsführer); er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

17. Dezember 1981

Rampy Motors Inc. AG, in Bern, Personenwagen usw. (SHAB Nr. 165 vom 21. 7. 1981, S. 2322). Die Generalversammlung vom 24. Juli 1981 hat die Statuten revidiert. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Atula Hauser ist aus dem VR ausgeschieden; er führte die Unterschrift nicht. Einzelprokura führt neu: Pius Duss, von Malers, in Bern. Neues Geschäftsdomicil: Sulgenrain 28.

17. Dezember 1981

René Stampfli, in Bern, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1978, S. 870). Einzelprokura führt neu: Markus Vuillemin, von Renan und Bern, in Bern.

17. Dezember 1981

Meyer & Co., Malerei und Gipserie, in Bern, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1975, S. 262). Rudolf Meyer, nun in Thörishaus, Gemeinde K ö n i z, führt seine Einzelprokura nun gemäss Art. 459 Abs. 2 OR.

17. Dezember 1981

Contract-Bau AG, in Bern, Eigentumswohnungen, Mehrfamilien- und Geschäftshäuser usw. (SHAB Nr. 159 vom 10. 7. 1980, S. 2323). Die Prokura von Peter Fehlmann ist erloschen.

17. Dezember 1981

Heimseh & Co., in Bern, Buchbinderei, Schulbedarf, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 29. 9. 1975, S. 2624). Roland Willy Heimseh, nun in Schönbühl, Gemeinde Urtenen, Kommanditär, führt neu Einzelunterschrift.

17. Dezember 1981

A. Ruchti, in Zollikofen, Milch, Milchprodukte und Lebensmittel (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1972, S. 324). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

17. Dezember 1981

Zum Corsetmeyer GmbH, Nachfolger Moser & Co., in Bern, Korsetts usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 26. 6. 1972, S. 1676). Die Gesellschaft ist seit 31. Dezember 1980 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen «Zum Corsetmeyer GmbH, Nachfolger Moser AG», in Bern, übernommen.

17. Dezember 1981

Zum Corsetmeyer GmbH, Nachfolger Moser AG, in Bern. Mit Statuten vom 7. Dezember 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Korsetten, Gürteln, Büstenhaltern und verwandten Artikeln. Die Gesellschaft kann Liegenschaften mieten und vermieten, erwerben oder verkaufen sowie verwalten. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt die Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft «Zum Corsetmeyer GmbH, Nachfolger Moser & Co.», in Bern, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1980 und Sacheinlagevertrag vom 7. Dezember 1981, nämlich Aktiven von Fr. 220 537,40 und Passiven von Fr. 41 439,60. Vom Übernahmepreis von Fr. 179 097,80 werden Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Ernst Moser, von Schnottwil, in St. Margrethen, Präsident und Delegierter; Ernst Walter Moser, von Schnottwil, in Wil, und Dr. Jörg Kundt, von St. Gallen und Elgg, in Elgg. Geschäftsdomicil: Neugasse 5.

17. Dezember 1981

Genossenschaftliche Zentralbank Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 130 vom 10. 6. 1981, S. 1857), mit Hauptsitz in Basel. Die Direktoren Dr. Eduard Leemann, Anton Corti, Paul Buser und Marcel Hurni sowie der Vizedirektor Willi Häberli führen ohne Titel weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien führen neu: Johannes Knutti, von Därstetten, in Muttenz; César Kym, von Wallbach, in Reinach BL; Erwin Regenass, von Basel, in Allschwil; Dr. Georges Wanner, von Schleithen, Winterthur und Basel, in Reinach BL, und Peter Spring, von Steffisburg, in Burgdorf.

17. Dezember 1981

Walder AG, Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau, bisher in Bern (SHAB Nr. 107 vom 10. 5. 1978, S. 1469). Die Generalversammlung vom 4. Dezember 1981 hat die Sitzverlegung nach Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern, sowie die entsprechende Statutenrevision beschlossen. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus: Carl Walder, Präsident (bisher einziges Mitglied), und Dr. Ueli Walder, von Zürich, in Bern (neu); sie führen Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Die Prokura von Roger Hauser ist erloschen. Geschäftsdomicil: Tannackerstrasse 2.

17. Dezember 1981

C. Gartenmann & Cie. AG, in Bern, Isoliermaterialien, Baustoffe usw. (SHAB Nr. 273 vom 24. 11. 1981, S. 3698). Die Prokura von Otto Bachofner ist erloschen.

17. Dezember 1981

Käsergenossenschaft Liebewil, in Liebewil, Gemeinde K ö n i z (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1968, S. 167). Walter Burren, Sekretär, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Als Sekretär gehört dem Vorstand mit Kollektivunterschrift zu zweien neu an: Fritz Burren-Moser, von K ö n i z, in Liebewil, Gemeinde K ö n i z.

Büro Biel

17. Dezember 1981

Hanowa, Hans Noll, in Biel, Handel mit Uhren, Schmucksachen und technischen Neuheiten (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1976, S. 1758). Die Firma erteilt Kollektivprokura zu zweien an Brigitte Noll, von Arau, in Studen.

17. Dezember 1981

Arnet Bau AG Biel, in Biel, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 8 vom 13. 1. 1981, S. 111). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 10. Dezember 1981 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Verwaltungsräte Heiner Anton Arnet und Margrit Kahr wohnen nun in Nidau.

17. Dezember 1981

Tybolin K. Althaus, in Biel, Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten, insbesondere für die Schädlingsbekämpfung (SHAB Nr. 123 vom 30. 5. 1967, S. 1844). Neue Adresse: Schmiedweg 11.

Büro Burgdorf

17. Dezember 1981

Dieter R. Graf AG, in Burgdorf (Neueintragung). Gemäss Er richtungsakt und Statuten vom 11. 12. 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Führung eines Architektur-, Ingenieur- und Generalunternehmensbüros, die Vermittlung, Finanzierung, Verwaltung, Erwerb und Verkauf von Liegenschaften. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dieter Rudolf Graf, Präsident, und Lucia Graf-Heiniger, beide von Leutwil, in Burgdorf, beide führen Einzelunterschrift. Domicil: Hofstatt 14, 3400 Burgdorf.

Bureau de Courtelary

16 décembre 1981

Arcofil S.A., à St-Imier (FOSC du 13. 2. 1979, no 36, p. 466). Daniel Cuche, du Pâquier NE, à Villeret, a été nommé fondé de pouvoirs, avec signature collective à deux.

16 décembre 1981

Otto Schweizer, à P é r y, boucherie-charcuterie (FOSC du 7. 7. 1966, no 156, p. 2187). La raison sociale est radiée par suite de remise de commerce.

16 décembre 1981

Gebrüder André & Otto Schweizer, à P é r y, André Schweizer, de Krauchthal, à P é r y, et Otto Schweizer, de Krauchthal, à P é r y, ont constitué sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er novembre 1981. Boucherie.

Büro Nidau

17. Dezember 1981

Salzmann Display, bisher in Nidau, Fabrikation von und Handel mit Kunststoffprodukten für die Werbung (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1977, S. 3143). Die Firma hat ihren Sitz nach Scheuren verlegt. Der Inhaber wohnt nun in Studen. Hauptstrasse 22, 2556 Scheuren.

17. Dezember 1981

Ziswiler Engineering Nidau, in Nidau. Inhaber der Firma ist Jakob Ziswiler, von Schötz und Buttscholz, in Nidau. Entwicklung, Konstruktion und Herstellung von Werkzeugmaschinen und Vorrichtungen. Eglweg 10, 2560 Nidau.

17. Dezember 1981

Eduard Hurter, in Nidau, Führung des Restaurants «Zum Stern» (SHAB Nr. 226 vom 26. 9. 1972, S. 2498). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.

Büro Trachselwald

17. Dezember 1981

Käsergenossenschaft Vorder-Thalgraben, in Vorder-Thalgraben, Gemeinde Lützel-füh (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1978, S. 3373). Aus dem Vorstand ist der Präsident Hans Rothenbühler ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident wurde der bisherige Sekretär Andreas Aeschlimann, von Rüderswil, in Hasle bei Burgdorf, gewählt, sowie als neuer Sekretär Ulrich Schertenleib, von Heimiswil, in Lützel-füh. Präsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

17. Dezember 1981

Raiffeisenkasse Diemtigen, in Diemtigen (SHAB Nr. 203 vom 19. 8. 1975, S. 2388). Aus dem Vorstand ist der Verwalter Karl Jaun ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Verwalter wurde gewählt: Karl Gertsch, von Lauterbrunnen, in Diemtigen; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Luzern - Lucerne - Lucerna

17. Dezember 1981

Memo Records AG, in Ebikon, Zentralstrasse 16, bei Urs Inderbitzin, 6030 Ebikon (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 11. 12. 1981. Zweck: Vertrieb von Schallplatten an Musikautomatenaufsteller. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, falls die Adressen der Aktionäre bekannt sind, sonst im SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Hans Bachmann, von Luzern, in Meggen.

17. Dezember 1981

ADV Orga Holding AG, in Luzern, Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 284 vom 7. 12. 1981, S. 3842). Statutenänderung vom 16. Dezember 1981. Das Grundkapital von Fr. 500 000 wurde, durch Ausgabe von 5000 Inhaberaktien zu Fr. 100, um Fr. 500 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 10 000 Inhaberaktien zu Fr. 100.

17. Dezember 1981

Catce AG, in Luzern, Antennenherzeugnisse (SHAB Nr. 34 vom 12. 2. 1981, S. 459). Statutenänderung vom 15. Dezember 1981. Die bisherigen 3000 Inhaberaktien zu Fr. 100 wurden in 3000 Namenaktien zu Fr. 100 umgewandelt. Das Grundkapital von Fr. 300 000 wurde, durch Ausgabe von 2000 Namenaktien zu Fr. 100, um Fr. 200 000 auf Fr. 500 000 erhöht. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 5000 Namenaktien zu Fr. 100. Mitteilungen erfolgen nun durch eingeschriebenen Brief. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen. Der Prokurist Franz Wetzel wohnt nun in Horw.

17. Dezember 1981

Grand Hotel National A.G., in Luzern (SHAB Nr. 102 vom 6. 5. 1981, S. 1446). Neue Adresse: Haldenstrasse 4 (eigene Räume), 6002 Luzern.

17. Dezember 1981

Romatech AG, in Kriens, technische Gummi- und Kunststoffprodukte (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1979, S. 2510). Statutenänderung vom 7. Dezember 1981. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde, durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000, um Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Eine weitere Änderung berührt keine publikationspflichtige Tatsache. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Walter Herzog, von Oberhof, in Unterengstringen, und Olga Tschümperlin, von Luzern und Schwyz, in Kriens.

17. Dezember 1981

Käsergenossenschaft Ettiswil-Ausserdorf, in Ettiswil (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1972, S. 324). Josef Künzli ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident/Kassier ist Josef Steiner-Kurmann, von Ettiswil und Grosswangen, in Ettiswil (bisher Mitglied ohne Unterschrift). Präsident oder Vizepräsident/Kassier zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar.

17. Dezember 1981

BCB-Linea SA, in Luzern, Waren aller Art, speziell aus dem Modebereich (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1980, S. 347). Neue Adresse: Hirschengraben 50, 6000 Luzern.

17. Dezember 1981

Landwirtschaftliche Genossenschaft Eschenbach-Inwil, in Eschenbach (SHAB Nr. 47 vom 27. 2. 1981, S. 635). Statutenänderung vom 28. September 1981. Es wurde dadurch keine publikationspflichtige Tatsache betroffen. Hans Voney ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Xaver Stocker, von und in Eschenbach LU. Neuer Geschäftsführer (ausserhalb des Vorstandes) ist Andreas Schärli, von Neuenkirch, in Inwil; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

17. Dezember 1981

Gasshof AG, in Littau, Wirtschaft usw. (SHAB Nr. 25 vom 2. 2. 1981, S. 334). Blasius Suppiger ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident mit Einzelunterschrift ist der bisherige Sekretär, Hugo Manetsch; demnach wurde seine Unterschrift geändert. Neuer Vizepräsident ist Erwin Haldi, von Saanen, in Littau, und neuer Aktuar ist Blasius Suppiger, 1945, von und in Littau; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Neue Adresse: Renggstrasse 6, bei Albisser-Treuhand, 6014 Littau.

17. Dezember 1981

Pelz-Atelier Huber, in Luzern (SHAB Nr. 79 vom 5. 4. 1971, S. 801). Neue Adresse: Winkelriedstrasse 62. Der Inhaber wohnt nun in Luzern.

17. Dezember 1981

Reisebüro Rust A.G., in Luzern (SHAB Nr. 107 vom 8. 5. 1980, S. 1560). Dr. Jörg Wild ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er führte keine Unterschrift.

17. Dezember 1981

Sagamar A.G., in Luzern, Baumaterialien usw. (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1977, S. 3031). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Tis Prager, von Zürich, in Zuzikon.

17. Dezember 1981

Gesellschaft Altersheim Unterlöchi, in Luzern, Verein (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1973, S. 518). Werner Kurzmeyer und Walter Jaeger sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Vizepräsident Dr. Franz Wängler. Robert Gruter, bisher Aktuar, ist neu Vizepräsident/Aktuar. Neuer Vermögensverwalter ist Hans Gisler, von Flaach und Luzern, in Luzern. Der Präsident oder Vizepräsident/Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Vermögensverwalter.

Uri - Uri - Uri

17. Dezember 1981

KMF Holding AG, in Flüelen, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1980, S. 3599). Das Landgericht Uri hat mit Erkenntnis vom 10. Dezember 1981 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

17. Dezember 1981

M & K Autobahn-Garage AG, in Flüelen (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1980, S. 3599). Das Landgericht Uri hat mit Erkenntnis vom 10. Dezember 1981 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

17. Dezember 1981

Diversification Marketing Universal Ltd., in Altdorf, methodische Bearbeitung internationaler Absatzmärkte usw. (SHAB Nr. 305 vom 29. 12. 1977, S. 4127). Das Landgericht Uri hat mit Erkenntnis vom 10. Dezember 1981 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

17. Dezember 1981

Baunternehmung Fedler AG, in Amsteg, Gemeinde Silenen (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1979, S. 2559). Dr. Paul Föhn-Aufdermauer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

17. Dezember 1981

Luftschiffahrtsgenossenschaft Intschl-Armisee, in Intschl, Gemeinde Gurtellen (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1980, S. 479). Präsident Robert Inderkum-Bissig und Vizepräsident Josef Tresch-Grepper sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Sekretär Robert Sicher-Inderkum, von Wetzwil am Albis, in Gurtellen; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Vizepräsident ist der bisherige Kassier Josef Zurluh, von Gurtellen, in Altdorf UR; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Sekretär ist Franz Dubacher, von und in Gurtellen; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

17. Dezember 1981

Heiny Bucher-Walker, Café Walker, in Schattdorf. Inhaber der Firma ist Heinrich Bucher-Walker, von Kerns OW, in Schattdorf. Die Ehefrau Rosmarie Bucher-Walker, von Kerns OW, in Schattdorf, führt Einzelprokura. Betrieb des Café «Walker». Rüttistrasse 4, 6467 Schattdorf.

17. Dezember 1981

Agatha Bacchi-Zopp, in Erstfeld, Restaurant Schwyzerstübli (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1973, S. 1146). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöst.

17. Dezember 1981

Simouetta Bacchi, Restaurant Schwyzerstübli, in Erstfeld. Inhaberin der Firma ist Simouetta Bacchi, von Andermatt, in Erstfeld. Betrieb des Restaurants «Schwyzerstübli», Gothardsstrasse 51, 6472 Erstfeld.

17. Dezember 1981

Alois Zurluh, Autogarage, in Silenen. Inhaber der Firma ist Alois Zurluh, von und in Erstfeld. Betrieb einer Autogarage und Handel mit Autos, Dägerlohn, 6473 Silenen.

Schwyz - Schwyz - Svitto

17. Dezember 1981

Honegger Treuhand- und Revisions-AG, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach (SHAB Nr. 268 vom 14. 11. 1980, S. 3738). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. Dezember 1981 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 250 000 erhöht durch Ausgabe von 150 neuen Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 7 Mitgliedern. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Hans W. Kopp, von Luzern, Niederörsch und Zumikon, in Zumikon, als Vizepräsident, und Max Winkler, bisher Prokurist, dessen Prokura demnach erloschen ist. Neues Domizil: Churerstrasse 35.

17. Dezember 1981

Möbelfabrik Betschart AG, Hinterthal, in Hinterthal, Gemeinde Muotathal (SHAB Nr. 82 vom 10. 4. 1975, S. 934). Einzelprokura wird erteilt an François Bonnaventure, von und in Schwyz.

17. Dezember 1981

Ulmann Holding AG, in Wollerau, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1975, S. 1881). Der bisherige Präsident Gustav Ulmann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Delegierte, Philippe Ulmann, ist nun Präsident des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift. Marcel Ulmann, nun in Zürich, bisher Mitglied, ist nun Delegierter des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift.

17. Dezember 1981

Limmo AG, bisher in Glarus (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1979, S. 3155). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. Dezember 1981 wurde der Sitz nach Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Überbauung von Liegenschaften, den Kauf, den Verkauf, die Finanzierung und die Verwaltung von Liegenschaften und Immobilien sowie die Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 3. Februar 1967. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehört wie bisher als einziges Mitglied Dr. Werner Stauffacher, von Matt und Glarus, in Glarus, mit Einzelunterschrift an. Domizil: Stegstrasse 33, bei Otto Flatisch-Rauchenstein.

17. Dezember 1981

Northern Telecom International Finance B.V., Amsterdam, Zweigniederlassung Pfäffikon, Gemeinde Freienbach SZ, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Beteiligung an, Geschäftsführung für und Finanzierung von anderen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 143 vom 25. 6. 1981, S. 2035). Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Amsterdam (NL). Die Unterschrift von Murray K. Brown, Direktor, ist erloschen. Die Zweigniederlassung wird neu mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: James E. Hughes, britischer Staatsangehöriger, in Wollerau, Direktor.

17. Dezember 1981

Verein Hotel Kolping Einsiedeln, in Einsiedeln (SHAB Nr. 240 vom 16. 10. 1981, S. 3243). Gemäss Verfügung vom 15. Oktober 1981 hat das Bezirksgericht Einsiedeln über den Verein den Konkurs eröffnet. Demnach ist der Verein aufgelöst.

Obwalden - Obwald - Untervaldo Sopraselva

17. Dezember 1981

Osimec Corntrade AG (Osimec Corntrade SA) (Osimec Corntrade Ltd.), in Lungern. Neue Aktiengesellschaft laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 1. 12. 1981. Zweck: Lautestätigkeit im Getreidesektor, insbesondere Kauf und Verkauf von Getreide aller Art auf internationaler Ebene usw. Grundkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Jean-Marc Vuille, von La Sagne, in Zürich, als Präsident, und Dr. Christoph Jezeir, von Schaffhausen, in Zürich; beide führen Einzelunterschrift. Domizil: Im Zeltli, Obsee, 6078 Lungern.

Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

17. Dezember 1981

FMO Immobilien AG, in Beckenried. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. Dezember 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien. Die Gesellschaft kann sich an andern gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 110 000, eingeteilt in 110 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgane: SHAB und Nidwaldner Amtsblatt. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Franz Murer, von und in Beckenried. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an: Theres Murer-Odermatt, und Margrit Murer, beide von und in Beckenried. Domizil: Allmendstrasse 8, 6375 Beckenried.

17. Dezember 1981

Fritz Habegger, in Hergiswil. Inhaber der Einzelfirma ist Fritz Habegger-Burch, von Trub, in Hergiswil NW. Betrieb des Gasthauses Seeblick. 6052 Hergiswil.

Glarus - Glaris - Glarona

17. Dezember 1981

Dinesa AG, in Filzbach, Beteiligungen, Finanzierungen (SHAB Nr. 158 vom 13. 7. 1981, S. 2239). Andreas Schrepfer, bisher einziges Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Esther Schrepfer-Schibig, von Obstdalen, in Birmsdorf ZH; sie zeichnet einzeln.

17. Dezember 1981

Gambina AG, in Glarus, Kapitalien, Beteiligungen (SHAB Nr. 176 vom 30. 7. 1980, S. 2555). Friedrich Baumgartner ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

17. Dezember 1981

Lischana Immobilien AG, bisher in Glarus (SHAB Nr. 38 vom 17. 2. 1981, S. 507). Infolge Sitzverlegung nach Scuol (SHAB Nr. 291 vom 15. 12. 1981, S. 3933) wird diese Firma von Amtes wegen gelöst.

17. Dezember 1981

Agropec Finanz AG, in Glarus, Finanzierung von Unternehmen der Landwirtschaft usw. (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1977, S. 448). Waldemar Kubli ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den VR wurde gewählt: Dr. Peter Balmer, von Luzern und Wilderswil, in Glarus; er zeichnet zu zweien.

17. Dezember 1981

Balbiana A.G., in Glarus, Vermögensverwaltung, Beteiligungen (SHAB Nr. 235 vom 6. 10. 1972, S. 2593). In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Walter Portmann, von Escholzmat, in Zürich; er zeichnet einzeln. Urs Kauf, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident; er zeichnet nach wie vor einzeln.

Zug - Zoug - Zugo

17. Dezember 1981

Plus-Tex AG, in Cham, Fabrikation von und Handel mit Plastikwaren usw. (SHAB Nr. 272 vom 19. 11. 1976, S. 3326). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Heinrich Altmann, von Glarus und Ennenda, in Affoltern am Albis, und Arthur Bölsterli, von Winterthur, in Müswangen.

17. Dezember 1981

ISI Holding AG (ISI Holding SA) (ISI Holding Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. Dezember 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwaltung und Beteiligungen, Finanzierung von Unternehmungen sowie Lizenzvergabe von technischem Know-how auf dem Gebiete der elektronischen Datenverarbeitung, hauptsächlich im Mikrocomputerbereich. Das Aktienkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 500, darauf sind Fr. 100 000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Bruno Gabriel, von Emmen und Reiden, in Luzern. Domizil: Artherstrasse 12, c/o Peterhans Treuhand AG, 6301 Zug.

17. Dezember 1981

Quithal AG, in Hagendorn, Gemeinde Cham, Fabrikation von und Handel mit Schuh-, Schutz- und Sportbekleidung usw. (SHAB Nr. 142 vom 20. 6. 1980, S. 2108). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Arthur Bölsterli, von Winterthur, in Müswangen.

17. Dezember 1981

Cotrex SA, in Zug, internationaler Handel mit Baumwolle usw. (SHAB Nr. 173 vom 30. 7. 1981, S. 2431). **Unicosa AG**, in Zug, internationaler Handel mit Baumwolle usw. (SHAB Nr. 219 vom 22. 9. 1981, S. 2995).

Peter Frank ist nicht mehr Direktor; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Joachim Haack; seine Prokura ist somit erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Eduard Haeller, von Egozwil, in Allenwinden, Gemeinde Baar.

17. Dezember 1981

Franz Schmidiger, in Baar. Inhaber der Firma ist Franz Schmidiger-Müller, von Rain, in Baar. Schreinerei, Fabrikation von Fenstern und Türen, Innenausbau. Neuhoferstrasse 21c, 6340 Baar.

17. Dezember 1981

Base Ten Sales AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. Dezember 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit elektronischen Geräten und Bauteilen aller Art sowie Patente, Handelsmarken und technische und industrielle Kenntnisse zu erwerben, zu verwalten, zu verwerten und zu übertragen usw. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Edward J. Klinsport, amerikanischer Staatsangehöriger, in Long Valley, New Jersey (USA), Präsident mit Einzelunterschrift; Dr. Max Wehrli, von Zürich, in Fällanden, und Dr. Markus Wirth, von und in Zürich; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Baarerstrasse 10, c/o Neofidaria AG, 6300 Zug.

17. Dezember 1981

Audio Visual Communication AG AVC, in Hünenberg, Herstellung von Kino- und Fernsehfilmen usw. (SHAB Nr. 55 vom 9. 3. 1981, S. 759). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Dezember 1981 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: **Audio Invest Holding AG**. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen und alle damit verbundenen Finanzgeschäfte, einschliesslich Kauf, Verkauf, Tausch und Belehnung von mobilen und immobilien Werten aller Art sowie Gewährung von Hypotheken auf eigenen Liegenschaften und Übernahme von Bürgschaften oder irgendwelchen Garantien, auch zugunsten Dritter. Weitere gleichzeitig vorgenommene Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig.

17. Dezember 1981

Odermatt und Merz, in Unterägeri. Josef Odermatt, von Dalenwil NW, in Unterägeri, und Josef Merz, von und in Unterägeri, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. November 1981 begonnen hat. Bau- und Möbelschreinerei. Die Gesellschaft wird durch die beiden Gesellschafter mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten. Lidostasse, 6314 Unterägeri.

17. Dezember 1981

Artinter CA GmbH, in Zug, Handel mit Kunstwerken aller Art usw. (SHAB Nr. 141 vom 19. 6. 1980, S. 2092). Marita Meier-Giger ist nicht mehr Gesellschafterin. Ihre Stammeinlage von Fr. 20 000 wurde aufgeteilt und ist zu Fr. 15 000 an die neue Gesellschafterin, die Mandola AG, in Zug, und zu Fr. 5000 an den neuen Gesellschafter, Claude Béla, von Genf und Mont-la-Ville, in Meyrin, übergegangen. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 24. November 1981 wurden die Statuten entsprechend revidiert. Marita Meier-Giger ist auch als Geschäftsführerin ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Claude Béla, Gesellschafter.

17. Dezember 1981

Prominvest Finance Holding AG, in Zug (SHAB Nr. 1 vom 5. 1. 1981, S. 3). Dr. Antonio Planzer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Fausto Butti, von Balerna, in Chiasso.

17. Dezember 1981

Albatros Verlag AG (Albatros Publishing Ltd), bisher in Meilen (SHAB Nr. 266 vom 12. 11. 1980, S. 3710). Gemäss öffentlichen Urkunden über die ausserordentlichen Generalversammlungen vom 24. November und 16. Dezember 1981 wurden die Statuten revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Weitere Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Druckerzeugnissen sowie Handel mit Verlagsrechten und -lizenzen; Übernahme von Vertretungen und Beteiligungen an Unternehmen; Kauf und Verkauf von Grundstücken und Immobilien. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 15. 3. 1976 und wurden am 9. 10. 1980 letztmals revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberk Aktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Martin Sigrist ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen; ebenso ist die Unterschrift von Bernd Gerling, Geschäftsführer, erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Christoph Hoffmann, von Matzingen und Zürich, in Zürich. Domizil: Oberleh 2, c/o Frau H. Güntert, 6300 Zug.

Freiburg - Fribourg - Friburgo**Bureau de Bulle (district de la Gruyère)**

17 décembre 1981

Milco S.A., à Sorens, fabrication de produits au lait (FOSC du 11. 10. 1978, no 238, p. 3134). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 5 novembre 1981, 2275 actions ordinaires de fr. 1000 chacune ont été converties en 4550 actions privilégiées de fr. 500 chacune. Le capital est de fr. 4 100 000, divisé en 4680 actions privilégiées de fr. 500 et 1760 actions ordinaires de fr. 1000, il est entièrement libéré, toutes les actions sont nominatives. Les statuts ont, en outre, été révisés sur des points non soumis à publication.

17 décembre 1981

Société de Banque Suisse, succursale à Bulle (FOSC du 27. 5. 1981, no 120, p. 1716), société anonyme avec siège social à Bâle. La signature de Walter Frey est éteinte.

Bureau de Fribourg

17 décembre 1981

Interpel Import Export GmbH, à Fribourg, rue de l'Industrie 16. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 14. 12. 1981. But: achat, vente de fourniture; participations. Le capital est de fr. 20 000. Les associés sont Maurice Roy Saunders, de Grande-Bretagne, à Londres (GB), pour une part de fr. 19 000, et Jean de Senarclens, de Genève, à Chêne-Bougeries, pour une part de fr. 1000. Publications: FOSC. L'associé Jean de Senarclens est nommé gérant avec signature individuelle.

17 décembre 1981

Transfistik S.A., à Fribourg, rue de l'Industrie 16. Nouvelle société anonyme. Statuts du 14. 12. 1981. But: l'achat, la vente et le commerce de tissus et de vêtements en confection et prêt-à-porter et tous articles accessoires. Prise de participations. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Jean de Senarclens, de Genève, à Chêne-Bougeries, est unique administrateur avec signature individuelle.

17 décembre 1981

Scemel S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 3. 12. 1979, no 283, p. 3800). Statuts modifiés le 16 décembre 1981 sur des points non soumis à publication.

17 décembre 1981

Trifid S.A., à Fribourg, administration, gestion, représentation d'affaires, etc. (FOSC du 29. 1. 1980, no 23, p. 320). Statuts modifiés le 16. 1. 1981 sur un point non soumis à publication.

17 décembre 1981

Société immobilière de l'Ecole d'Infirmières S.A., à Fribourg (FOSC du 19. 4. 1979, no 90, p. 1220). Date de la dissolution: 11. 11. 1981. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Société immobilière de l'Ecole d'Infirmières S.A. en liquidation**, par Franz Hayoz, président (inscrit), nommé liquidateur avec signature individuelle. Les pouvoirs des administrateurs Hans Baechler, Sr Marie-Antoinette Forissier, Sr Thérèse Scherly et Anne Laederach sont radiés. Adresse de la liquidation: boulevard de Pérolles 30, c/o Me Franz Hayoz, avocat.

17 décembre 1981

Ribocoon Sàrl, à Fribourg, affaire immobilière, etc. (FOSC du 15. 8. 1978, no 189, p. 2559). Date de la dissolution: 7. 12. 1981. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Ribocoon Sàrl en liquidation**, par Charles Bernay, gérant (inscrit), nommé liquidateur avec signature individuelle.

17 décembre 1981

Croakcham S.A., à Fribourg, organisation de spectacles, revues, etc. (FOSC du 11. 11. 1980, no 265, p. 3691). L'administrateur Daniel Delay a démissionné; ses pouvoirs sont radiés. Marcel Gilloz, de St-Léonard, à Genève, est nommé administrateur unique avec signature individuelle.

17 décembre 1981

Tom Kyle S.A., à Fribourg, gestion financière et commerciale, etc. (FOSC du 15. 2. 1977, no 38, p. 506). Date de la dissolution: 11. 12. 1981. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Tom Kyle S.A. en liquidation**, par la Fiduciaire Joseph Jeckelmann S.A., nommée liquidatrice. Les pouvoirs de l'administratrice Anne-Françoise Holzbauer-Loréan sont éteints.

17 décembre 1981

Water Conditioning and Engineering S.A., à Fribourg (FOSC du 17. 12. 1976, no 296, p. 3615). L'administrateur Daniel Fiaux a démissionné; sa signature est radiée. Ont été nommés administrateurs: James Mc Elroy, des USA, à Epalinges, président, avec signature individuelle; Pierre Moret, de Clarmont et Vaux-sur-Morges, à Severy, et Karl Mathieu, d'Albigen et Agarn, à Sion, les deux sans signature.

17 décembre 1981

Pneu Roland Barbey, à Fribourg, en faillite (FOSC du 11. 6. 1980, no 134, p. 1986). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

17 décembre 1981

Prixilla S.A. en liquidation, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 18. 7. 1977, no 165, p. 2358). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

17 décembre 1981

Société de participation et de financement pour l'organisation et la recherche Partaf S.A. en liquidation, à Fribourg (FOSC du 21. 12. 1978, no 299, p. 3935). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

17 décembre 1981

Société de Gestion S.A. en liquidation, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 18. 7. 1977, no 165, p. 2358). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

17 décembre 1981

Marcel Seydoux, à Fribourg, sellerie, tapisserie, etc. (FOSC du 10. 5. 1966, no 108, p. 1528). L'inscription est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Ines Seydoux», à Fribourg, ci-après inscrite.

17 décembre 1981

Ines Seydoux, à Fribourg. La titulaire est Ines Seydoux, de Grattavache, à Fribourg. Commerce de sellerie, maroquinerie, articles de voyage et de pêche. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Marcel Seydoux», à Fribourg, ci-dessus radiée. Rue des Bouchers 87.

17 décembre 1981

Société Immobilière Imo S.A., à Fribourg (FOSC du 27. 8. 1976, no 200, p. 2462). L'administrateur Jacques Heimo a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Albert Heimo, de et à Fribourg, a été nommé administrateur et vice-président avec signature collective à deux.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

17 décembre 1981

Société coopérative «S.I.C. Sur La Ville», à Prez-vers-Siviriez. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but de favoriser les intérêts économiques de ses membres au moyen de l'entraide coopérative. La société construira et exploitera un immeuble locatif, en bénéficiant des subsides fédéraux pour la construction d'appartements à loyers modérés. Les statuts portent la date du 17 décembre 1981. Les parts sociales sont de fr. 100. Les engagements pris par la société ne sont garantis que par la fortune sociale. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle du canton de Fribourg et, lorsque la loi l'exige, dans la FOSC. La société est administrée par un comité composé de 3 à 7 membres. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou vice-président avec le secrétaire. Francis Mauron, président, de Villarboud, à Romont; André Mauron, vice-président, de et à Villarboud, et Robert Monney, secrétaire, de Porsel, à Romont. Domicile légal: c/o M. Joseph Carrel, feu Léon, à Prez-vers-Siviriez.

Büro Tafers (Bezirk Sense)

17. Dezember 1981

Ernst Marti AG, Zweigniederlassung in Düringen. Betrieb einer Personen- und Sachtransportunternehmung (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1979, S. 3067). Mit Hauptsitz in Kallnach. Alfred Marti, von und in Kallnach, ist zum Direktor und Ernst Marti, von und in Kallnach, zum stellvertretenden Direktor ernannt worden; beide zeichnen kollektiv zu zweien wie bisher und bleiben Mitglieder des Verwaltungsrates. Zu Vizedirektoren wurden ernannt: Otto Saxer, von Luzern, in Lyss (bisher Zeichnungsberechtigter); Urs Läderach, von Worb, in Aarberg (bisher Zeichnungsberechtigter); Ulrich Leuenberger, von Dürrenroth, in Aarberg (bisher Prokurist); Fritz Schwab, von und in Kallnach; Nicholas Pulver, von Haldenstein, in Cressier FR; sie zeichnen alle kollektiv zu zweien. Die Kollektivprokura von Ulrich Leuenberger ist demnach erloschen.

Solothurn - Soleure - Soletta**Büro Kriegstetten in Solothurn**

17. Dezember 1981

Polymer Aktiengesellschaft, bisher in Muri bei Bern (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1973, S. 732). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 14. Dezember 1981 wurde der Sitz nach Obererliffingen verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 12. September 1946; sie wurden am 30. August 1949 und 15. Januar 1973 revidiert. Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation und der Verkauf von Metallwaren, Packungen und Maschinen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Mitteilungen und Einladungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Hermann O. Wirth, von Ursenbach, in Muri bei Bern; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Elsternweg 2.

17. Dezember 1981

Immobiliengesellschaft Ischernstrasse AG, in Zuchwil (SHAB Nr. 146 vom 29. 6. 1981, S. 2077). Jakob Ender, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Rüttenen.

Büro Olten-Gösgen in Olten

17. Dezember 1981

3 KM AG, in Hägendorf, Eichweg 656, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 16. Dezember 1981. Zweck: Durchführung und Belieferung von Tombola- und Lotterieveranstaltungen, Handel mit Waren aller Art, Ausführung von Werbe- und Marketingaufgaben. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen, solche erwerben oder errichten sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Rudolf Grünig, Präsident, und Silvia Grünig, beide von Krattigen, in Hägendorf. Rudolf Grünig führt Einzelunterschrift, Silvia Grünig führt Einzelprokura.

Graubünden - Grisons - Grigioni

16. Dezember 1981

Chesa Paladairs SA, in Chur, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1980, S. 2133). Öffentliche Urkunde vom 27. 11. 1981. Auflösung der Gesellschaft. Liquidation unter der Firma **Chesa Paladairs SA, in Liquidation**, durch den einzigen Liquidator Dr. Severo Antonini, von Lugaggia, in Lugano; er zeichnet einzeln. Die Unterschrift von Hanspeter Hoffmann, Verwaltungsrat, ist erloschen.

Aargau - Argovie - Argovia

16. Dezember 1981

Hornschuch (Suisse) GmbH, bisher in Zürich (SHAB Nr. 200 vom 27. 8. 1980, S. 2861). Statutenänderung: 24. 11. 1981. Sitz nun: Lenzburg, Augustin Keller-Straße 7. Datum der ursprünglichen Statuten: 30. 12. 1965. Zweck: Handel mit und Vertrieb von Waren, insbesondere Kunststoffe und Textilien, hauptsächlich von Produkten der Konrad Hornschuch AG, in Weissbach/Württemberg (D), auf dem Gebiete der Schweiz. Stammkapital: Fr. 50 000. Gesellschafterin mit einer Stammeinlage von Fr. 50 000 (bisher): Konrad Hornschuch AG, in Weissbach/Württemberg (D). Geschäftsführer mit Einzelunterschrift (bisher): Dr. Reinhard Merkle, deutscher Staatsangehöriger, in Battenberg/Pfalz (D), und Beat Steiner, von Kaltbrunn, in Niederlenz. Unterschriften Dr. Jürg H. Schmid und Emil H. Keller, Geschäftsführer, erloschen. Publikationsorgan: SHAB.

16. Dezember 1981

TSA Trade Selection Advancement Incorporated, in Aarau, Metzgergasse 3, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 14. 12. 1981. Zweck: Beratung, Organisation, Analyse und Prognose im Bereich der elektronischen Datenverarbeitung. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 25 000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehört an: Herbert Schwappacher, von Zürich, in Möriken-Wildegg, mit Einzelunterschrift.

16. Dezember 1981

Gebr. Valentin & Fritz Stöckli, in Boswil, Handels- und Kundenmühle, Futtermittel, Bäckerei, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1946, S. 3364). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Fritz Stöckli, infolge Todes. Umwandlung per 4. 12. 1980 in eine Kommanditgesellschaft. Firma nun: **Valentin Stöckli & Co.** Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist der bisherige Gesellschafter Valentin Stöckli-Abbt, Kommanditär mit Fr. 200 000 und Geschäftsführer mit Unterschrift zu zweien neu: Valentin Stöckli, von und in Boswil. Prokura zu zweien neu: Anna Stöckli, von und in Boswil. Geschäftsstatut nun: Handels-, Kunden- und Futtermühle. Geschäftsadresse: Oberdorfstrasse 10.

16. Dezember 1981

Wilhelm Weber, Zweigniederlassung in Spreitenbach, Bauunternehmung (SHAB Nr. 201 vom 30. 8. 1965, S. 2690), mit Hauptsitz in Dietikon. Aufhebung und Löschung der Zweigniederlassung.

16. Dezember 1981

Buchhandlung Meissner AG, in Aarau (SHAB Nr. 218 vom 17. 9. 1980, S. 3071). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Erich Zimmerlin, Präsident, und Erwin Hinden; Unterschriften erloschen. Rudolf Müller, bisher Vizepräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien. Verwaltungsratsvizepräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Prof. Dr. Kurt Eichenberger, von Burg AG, in Arlesheim.

16. Dezember 1981

Sprachendienst Angela Bachmann, in Rheinfelden, Spitalhalde 40, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Angela Bachmann, von Kallnach, in Zeihen, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Übersetzungen, Erstellung, Bearbeitung und Beurteilung von Texten, Erstellung von Fachwörterbuchmanuskripten, Abhören von Kurzwellsendern, Sprach- und Stenographieunterricht.

16. Dezember 1981

Polytronic AG, in Muri, elektronische Apparate usw. (SHAB Nr. 10 vom 15. 1. 1981, S. 146). Prokura Robert Inderkum erloschen.

16. Dezember 1981

Heinz Wittich, in Zofingen, Herrensalon (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1977, S. 3409). Heinz Wittich, Firmainhaber, wohnt nun in Zofingen.

16. Dezember 1981

Chäslädli Hans Roth, in Zofingen, Milch usw. (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1979, S. 370). Hans Roth, Firmainhaber, und die zeichnungsberechtigte Elisabeth Roth, wohnen nun in Zofingen.

16. Dezember 1981

Ritex AG Kleiderfabrik Zofingen, in Zofingen (SHAB Nr. 173 vom 30. 7. 1981, S. 2433). Prokura zu zweien neu: Marcel Cornuz, von und in Zürich, und Willi Rüegger, von und in Rothrist. Prokura René Rüegger erloschen.

16. Dezember 1981

Ratiomatic AG, in Baden, Maschinen usw. (SHAB Nr. 13 vom 19. 1. 1981, S. 181). Prokura Kurt Röhrs erloschen.

16. Dezember 1981

Waldmeier, Confiserie-Tea Room, in Aarau (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1976, S. 3519). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

16. Dezember 1981

Blechverpackungen Louis Sauter AG, in Ermatingen, Fabrikation von Verpackungen aus Weissblech, Aluminium und andern Blecharten usw. (SHAB Nr. 17 vom 23. 1. 1981, S. 242). Moritz Ulmer wurde zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt; seine Prokura ist erloschen.

16. Dezember 1981

Eisenwerk Frauenfeld AG, in Frauenfeld, Herstellung und Vertrieb von Erzeugnissen aus Stahl und anderen Werkstoffen (SHAB Nr. 67 vom 20. 3. 1980, S. 918). Die Prokura von Lambert Moschet ist erloschen.

16. Dezember 1981

F. & L. Bachmann AG, in Tägerchen, Fabrikation von und Verkauf von Nadeln und Bauteilteilen (SHAB Nr. 129 vom 5. 6. 1980, S. 1912). An Klaus Lieberherr, von Nesslau, in Märstlen, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

16. Dezember 1981

Plastic-Color-Chemie AG, in Romanshorn, Herstellung, Vertrieb, Regenerieren und Einfärben von Kunststoffen und Handel mit Chemieprodukten und Mineralölen (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1978, S. 2576). Dr. Günter Meyer, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

16. Dezember 1981

J. Bürgli's Erben, in Steckborn, Bahnhofgarage, Reparaturwerkstätte, Autohandel (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1979, S. 453). Rosa Bürgli-Schneider ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. An Peter Moser, von Altstätten, in Steckborn, wurde Einzelunterschrift erteilt.

16. Dezember 1981

EVO Egon Völki, in Arbon, Herstellung und Vertrieb von Gelee- und Crèmeprodukten (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1980, S. 349). Jetzige Geschäftsadresse: Im Arbonerfeld 1.

16. Dicembre 1981

Piano Rindisbacher, in Frauenfeld, Verkauf und Reparaturen von Klavieren und Orgeln (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1978, S. 3833). Der Firm inhaber Markus Rindisbacher wohnt nun in Frauenfeld. Jetzige Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 2.

16. Dicembre 1981

Sigmund Rüttimann, in Nussbaumen, Fabrikation und Vertrieb von Herren- und Knabengürteln (SHAB Nr. 225 vom 28. 9. 1959, S. 2668). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

16. Dicembre 1981

Jörg Fülleman, in Affeltrangen, Elektroanlagen (SHAB Nr. 84 vom 12. 4. 1977, S. 1153). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

16. Dicembre 1981

Schori-Maffioli Natursteine AG, in Romanshorn. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 4. Dezember 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Natursteinen und verwandten Produkten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, veräußern, mieten und vermieten oder pachten und verpachten sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. Dezember 1981 und Übernahmebilanz per 1. Oktober 1981 die bisher im Handelsregister nicht eingetragene Firma Angelica Schori-Maffioli, in Romanshorn, mit Aktiven von Fr. 276 727.26 und Passiven von Fr. 158 702.42, zum Übernahmepreis von Fr. 118 024.84, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Angelica Schori-Maffioli, von Rapperswil BE, in Romanshorn, als Präsidentin, und Hans Schori, von Rapperswil BE, in Romanshorn, als Mitglied; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Signalweg 1, 8590 Romanshorn.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

16 dicembre 1981

Nosetto S.A., in S. Antonino, acquisto beni immobili, ecc. (FUSC del 26. 6. 1981, n. 144, p. 2052). Livio Pedrelli di Livio non è più vice-presidente del consiglio d'amministrazione, ma rimane direttore sempre con firma individuale. Livio Pedrelli fu Giovanni, già presidente, è ora amministratore unico con firma individuale.

16 dicembre 1981

Schwarz Sprengtechnik A.G., succursale di Bellinzona, lavori di brillamento, ecc. (FUSC del 14. 5. 1980, n. 112, p. 1645), società anonima con sede principale in Wildberg, Daniela Betazza non è più procuratrice e la sua firma è estinta. Pierangelo Gadoni, da Bellinzona in Montecarasso, è nominato procuratore con firma collettiva a due. Nuovo recapito: c/o Pierangelo Gadoni, viale Stazione 17.

16 dicembre 1981

Ci Ma S.A., in Bellinzona, fabbricazione cappelli, ecc. (FUSC del 4. 12. 1978, n. 284, p. 3740). Come a processo verbale autentico della sua assemblea generale del 26. 11. 1981, la società ha deciso di trasferire la sua sede sociale a Gubiasco. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Nuovo recapito: uffici propri, via Monteceneri 7.

16 dicembre 1981

Bernardi Bruno ed Enrico, in Medeglia, impianti sanitari, ecc., società in nome collettivo (FUSC del 23. 4. 1970, n. 93, p. 917). La società è sciolta con il 31. 12. 1980. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è radiata.

16 dicembre 1981

M.T.S. Mass Transit Systems Limited, precedentemente in Chiasso, sistemi trasporto su rotaia, ecc. (FUSC del 7. 12. 1981, n. 284, p. 3846). Come a processo verbale autentico della sua assemblea generale del 9. 12. 1981, la società ha deciso di trasferire la sua sede sociale a Bellinzona. Gli statuti originali del 23. 11. 1981 sono stati modificati di conseguenza il 9. 12. 1981. Scopo: studio e sviluppo di tecnologie per sistemi di trasporto su rotaia e su strada. Capitale sociale: fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni da fr. 1000 ciascuna, al portatore, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio d'amministrazione da 1 a 3 membri: Ercole Doninelli, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Silvio H. Baumann, da Alffoltern am Albis in Bellinzona, è nominato amministratore unico con firma individuale. Recapito: c/o Silvio H. Baumann, viale Stazione 23.

Ufficio di Faido

16 dicembre 1981

La bottega del mobile di Lina Grazia Gamboni, in Faido. Titolare: Lina Grazia Gamboni nata Grosina, da Vogorno in Calpiogna, agente con il consenso del marito Piergiorgio. Commercio di mobili, lampadari, tappeti.

Ufficio di Lugano

16 dicembre 1981

Autophon AG, succursale di Viganella, telecomunicazioni, ecc. (FUSC del 23. 12. 1981, n. 298, p. 4037), società anonima con sede principale a Soletta. Procura collettiva a due è stata conferita a: Jean-François Brissot, da Büron in Horw, e Hansruedi Urech, da Seon in Rapperswil SG.

16 dicembre 1981

Consulenze Investimenti Amministrazioni CIA S.A., in Lugano (FUSC del 1. 12. 1975, n. 281, p. 3204). In seguito a matrimonio la procuratrice si chiama ora: Dina Valetti nata Bizzozero.

16 dicembre 1981

Garage Easo di Storni Elisco, in Tesserete. Titolare: Elisco Storni, da ein Lugaggia. Scopo: officina meccanica e distributore di benzina.

16 dicembre 1981

Regna S.A., in Lugano, mandati fiduciari, ecc. (FUSC del 12. 11. 1981, n. 263, p. 3569). Giorgio Moroni-Stampa, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Nello Lavio, da Arognio in Coldrerio.

16 dicembre 1981

Grescia S.A., in Lugano, vendita di immobili, ecc. (FUSC del 28. 10. 1980, n. 253, p. 3517). Kurt Schneider-Dalward, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Alex Bloch, già membro, è ora amministratore unico con firma individuale come finora.

16 dicembre 1981

Filatura HEC S.A., in Caslano, produzione di filati pettinati, ecc. (FUSC del 24. 9. 1979, n. 223, p. 3041). Ingo Debrunner, già membro, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e ha ora procura collettiva a due.

16 dicembre 1981

La Torre S.A., in Lugano, vendita di immobili, ecc. (FUSC del 30. 5. 1975, n. 123, p. 1487). Egbert von Graffenried de Bary, deceduto; Piero Benedick e Rita Moro, già membri, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte.

16 dicembre 1981

Intrave Holding pour le développement des travaux publics S.A., in Lugano, lavori edili, ecc. (FUSC del 12. 11. 1981, n. 263, p. 3569). Dott. Giulio Merlani, presidente, ha ora firma individuale. Procura collettiva a due è stata conferita a: Ernesto Rodoni, da Biasca in Carona, e Giovanni Longo, di nazionalità italiana in Lugano.

16 dicembre 1981

Novinform S.A., succursale di Lugano, via Trevano 31 (nuova iscrizione). Sotto questa ragione sociale, la società anonima Novinform AG, con sede a Zurigo, avente per scopo: la gestione di un'impresa per l'assunzione di informazioni economiche e di incassi; iscritta al registro di commercio di Zurigo il 22. 3. 1966 (FUSC del 20. 11. 1980, n. 273, p. 3801) ha deciso, conformemente alla decisione assembleare del 4. 11. 1980, la creazione di una succursale a Lugano. La succursale è vincolata dalla firma individuale di: Adolf Zingg, da Zurigo in Küsnacht ZH, amministratore unico; Willy Moor, da Gaden in Udorf, vice-direttore; Hans-Rudolf Thoma, da Amden in Regensdorf, vice-direttore.

16 dicembre 1981

Johann Schaniel S.A., in Cureglia, uffici propri (nuova iscrizione). Data dello statuto: 11. 12. 1981. Scopo: la vendita all'ingrosso di generi alimentari e non alimentari. La società intende acquistare l'immobili part. n. 2 RFP sito in territorio del comune di Cureglia, per il prezzo di fr. 385 000. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. La società assume attivo e passivo della ditta individuale Johann Schaniel, in Cama, come a bilancio del 30. 11. 1981 annesso all'atto di fondazione e allo statuto che presenta un attivo di fr. 46 001.90 (cassa, debitori, ecc.) e un passivo di fr. 20 537.60 (creditori, prestiti, ecc.), cioè un attivo netto di fr. 25 464.30, accettato dalla società per tale importo di cui fr. 25 000 computati sul capitale sociale. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione da 1 o più membri: Johann Schaniel, da Tinizong in Cama, presidente; Gottfried Gerber, da Oberlangenegg, in Berna, membro, e Margrit Gerber, da Oberlangenegg in Berna, membro; tutti con firma individuale.

16 dicembre 1981

Constructa Terreni S.A., in liquidazione, in Montagnola, immobili, ecc. (FUSC del 16. 7. 1981, n. 161, p. 2279)

Glasmecc A.G., in liquidazione, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 18. 11. 1981, n. 268, p. 3637)

Società Angera di Partecipazioni S.A., in liquidazione, in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 3. 7. 1981, n. 150, p. 2150)

Ventuno S.A., in liquidazione, in Lugano, vendita di terreni, ecc. (FUSC del 12. 11. 1981, n. 263, p. 3569)

Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

16 dicembre 1981

Christian Saymon S.A., in Lugano, articoli per fumatori, ecc. (FUSC del 17. 10. 1977, n. 243, p. 3318). In scioglimento: 11. 12. 1981. Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

16 dicembre 1981

Lavati S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 1. 3. 1976, n. 50, p. 583)

Sebi S.A., in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 2. 10. 1970, n. 230, p. 2228)

In scioglimento: 3. 12. 1981. Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

16 dicembre 1981

Orval S.A., in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 24. 2. 1976, n. 45, p. 528). In scioglimento: 9. 12. 1981. Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

16 dicembre 1981

Palmund Holding S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 29. 7. 1977, n. 175, p. 2498). In scioglimento: 15. 12. 1981. Secondo gli interessati la liquidazione è terminata ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

16 dicembre 1981

S.F.M. S.A., in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 17. 3. 1975, n. 63, p. 710). In scioglimento: 30. 11. 1981. Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

16 dicembre 1981

Quadrappellers S.A., in Lugano, investimenti, ecc. (FUSC del 21. 12. 1981, n. 296, p. 3994). Carlotta Raimondi, dimissionaria, non è più amministratrice unica della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Mauro Moroni-Stampa, da e in Lugano.

16 dicembre 1981

Bibite Delmenico S.n.c., in Novaggio. Società in nome collettivo con inizio il 1. 1. 1982 tra Alvaro Delmenico, da Novaggio in Ponte Tresa, e Valentino Delmenico, da e in Novaggio; entrambi con firma collettiva a due. Scopo: la compra-vendita, assunzione e rappresentanze, commercio di bibite e generi alimentari.

16 dicembre 1981

Conigli Glasson e Figlie, in Lugano, commercio di orologi, ecc., società in nome collettivo (FUSC del 19. 8. 1969, n. 192, p. 1912). La società è sciolta dal 1. 12. 1981. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

16 dicembre 1981

Nolinvest Holding S.A., in Lugano, via Cantonale 16, c/o Valinvest S.A. Società fiduciaria (nuova iscrizione). Data dello statuto: 15. 12. 1981. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, la gestione di partecipazioni e di altri beni di qualsiasi genere; l'acquisto, la vendita di beni mobili e immobili, la progettazione, la costruzione. Capitale: fr. 200 000, diviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione da 1 o più membri: Noris Conti, da Ghirone in Bellinzona, presidente, e Anton Hofer, da Etziken in Lignetino, membro; entrambi con firma collettiva a due.

16 dicembre 1981

Dolni S.A., in Lugano, tenuta di contabilità, ecc. (FUSC del 15. 4. 1981, n. 87, p. 1187). Alberto Collenberg, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro e presidente del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due è: Donato Cortesi, da Poschiavo in Pregassona.

16 dicembre 1981

IHF - Internazionale Holding Fiat S.A., in Lugano, partecipazioni, ecc. (FUSC del 16. 6. 1981, n. 135, p. 1925). Aumento di capitale da fr. 1 000 000 000 a fr. 2 000 000 000 mediante l'emissione di 1 000 000 di nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate per compensazione. Statuto modificato: 16. 12. 1981. Il capitale sociale è ora di fr. 2 000 000 000, diviso in 2 000 000 di azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

Ufficio di Mendrisio

16 dicembre 1981

Masta Verwaltung Holding S.A., in liquidazione, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 20. 12. 1979, n. 298, p. 3987). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

16 dicembre 1981

Koffrog Holding in liquidazione, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 13. 11. 1981, n. 264, p. 3584). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali, dato il loro consenso.

16 dicembre 1981

Manihi S.A., in Chiasso, la partecipazione ad altre società, ecc. (FUSC del 28. 12. 1979, n. 302, p. 4042). In scioglimento: 10. 12. 1981. Nuova ragione sociale: **Manihi S.A. in liquidazione**. Unico liquidatore è il precedente amministratore unico Marco Celoria, con firma individuale. Recapito della società in liquidazione: c/o avv. Pierfrancesco Campana, corso San Gottardo 35, 6830 Chiasso.

16 dicembre 1981

Simondium A.G., in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 17. 1. 1980, n. 13, p. 184). Cesare Celoria, dimissionario non è più amministratore unico (A.U.), la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Marco Celoria, da e in Chiasso, A.U., con firma individuale.

16 dicembre 1981

Immobiliare Hermione S.A., in Chiasso (FUSC del 11. 9. 1979, n. 212, p. 2912). In scioglimento: 15. 12. 1981. Nuova ragione sociale: **Immobiliare Hermione S.A. in liquidazione**. Unico liquidatore è il precedente amministratore unico Alessandro Villa, con firma individuale. Recapito della società in liquidazione: c/o Dott. Alessandro Villa, via Valdani 1, 6830 Chiasso.

16 dicembre 1981

Ipanema S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 5. 12. 1979, n. 285, p. 3829). Cesare Celoria, dimissionario, non è più amministratore unico (A.U.), la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Marco Celoria, da e in Chiasso, A.U., con firma individuale.

16 dicembre 1981

Aurofin S.A., in Chiasso, lo sviluppo di ogni genere di affari commerciali e finanziari, ecc. (FUSC del 23. 4. 1981, n. 91, p. 1254). Rudolf Salzgeber, da Raron in Vacallo, e Lino Piazza, cittadino italiano in Maslianico (I), sono stati nominati procuratori, con firma collettiva a due con und membro del consiglio di amministrazione o direttore.

16 dicembre 1981

Valcambi S.A., in Balerna, finanziari (FUSC del 21. 10. 1981, n. 244, p. 3297). Modifica statuti: 14. 12. 1981. Aumento capitale sociale da fr. 9 000 000 a fr. 12 000 000 mediante emissione di 3000 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate attraverso scioglimento di riserve della società. Attualmente il capitale sociale è di fr. 12 000 000, suddiviso in 12 000 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

11 dicembre 1981

Liviorina S.A., précédemment à Orbe, société anonyme (FOSC du 9. 3. 1976, p. 662). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 10 décembre 1981, la société a décidé de transférer son siège à Villeneuve. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but: opérations financières, commerciales ou immobilières. Les statuts originaux portant la date du 2 octobre 1972 ont été modifiés les 23 février 1976 et 10 décembre 1981. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Publications: FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. L'unique administrateur est André Bourquin, de La Côte-aux-Fées et des Verrières, actuellement à Villeneuve, avec signature individuelle. Locaux: Hôtel du Port à Villeneuve.

11 décembre 1981

Caravanes Schaub, Martin Gasser succ., à Rennaz, réparation, vente de caravanes et de camping-bus (FOSC du 31. 1. 1979, p. 322). La raison est modifiée en celle de **Caravanes Gasser**.

16 décembre 1981

Zwahlen et Mayr S.A., à Aigle (FOSC du 21. 7. 1981, p. 2325). La signature de l'administrateur Alfred Gising décédé est radiée.

16 décembre 1981

Albert Battilana, à Aigle, installations électriques, vente et réparations d'appareils, installations téléphoniques (FOSC du 14. 8. 1981, p. 2616). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

16 décembre 1981

S.J. Leflor S.A., à Ollon, affaires immobilières (FOSC du 21. 3. 1972, p. 728). Statuts modifiés le 11 décembre 1981. Nouvelle raison sociale: **S.J. Chalet le Grammont 13 Villars S.A.**

16 décembre 1981

Jean-Jacques Reato, expert comptable, à Villeneuve. Titulaire: Jean-Jacques Reato, de Montreux, à Villeneuve. Fiduciaire. Rue des Remparts 4.

Bureau de Grandson

16 décembre 1981

Angèle Truan, Café-restaurant du Cercle de Champagne, à Champagné (FOSC du 1. 3. 1965, p. 646). La raison sociale est radiée par suite de remise de commerce.

16 décembre 1981

Téléseau de Corcelles-près-Concise, à Corcelles-près-Concise, société coopérative (FOSC du 11. 8. 1978, p. 2528). Le président Gilles Pointet et le secrétaire hors conseil Willy Perrin ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Pierre Chave, inscrit, est actuellement président, et Eric Payot, de et à Corcelles-près-Concise, est vice-président. Jacques Kehrl, inscrit, est nommé secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Nouvelle adresse: c/o le président Pierre Chave.

16 décembre 1981

Biscuiterie Salin, R. Kohler successeur, précédemment à Montagny-près-Yverdon (FOSC du 20. 4. 1976, p. 1064). La maison a transféré son siège à Ste-Croix. Le titulaire est Raymond Kohler, de Bulle, aux Rasses. Exploitation d'une biscuiterie. Nouvelle raison individuelle: Biscuiterie Kohler.

Bureau de Lausanne

16 décembre 1981

Silvio Caprara, à Lausanne, taille de pierre, lavage et ravalement de façades et fabrication de cheminées de salons (FOSC du 16. 5. 1978, p. 1530). Nouvelle adresse: chemin des Epinettes 8.

16 décembre 1981

Idee investment development engineering company S.A., à Lausanne, commerce de biens d'équipements et de consommation, constructions et conseils en matière technique (FOSC du 3. 9. 1981, p. 2817). Statuts modifiés le 11 décembre 1981. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 200 000 par l'émission de 150 actions au porteur de fr. 1000. Capital entièrement libéré: fr. 200 000, divisé en 200 actions au porteur de fr. 1000.

16 décembre 1981

Sillinvest S.A., à Lausanne, avenue de la Gare 10. Nouvelle société anonyme. Statuts: 15 décembre 1981. But: commerce, principalement dans le domaine de l'alimentation; opérations mobilières ou immobilières. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Jean-Pierre Défago, de Val-d'Illiez, à Corsy, commune de Lutry.

16 décembre 1981

Etis S.A., à Lausanne, recrutement, sélection et placement de personnel (FOSC du 1. 12. 1980, p. 3918). Christiane Hallada (inscrite sans signature) et Jean-Pierre Hallada ne sont plus administrateurs; la signature de ce dernier est radiée. Nouveaux administrateurs: René Huchet, de France, au Mont-sur-Lausanne, président, avec signature individuelle; Eliane Huchet, de Collonge-Bellerive, au Mont-sur-Lausanne, et Sabrina Glisovic, de et à Lausanne; ces deux dernières sans signature.

16 décembre 1981

Externa S.A., à Lausanne, commerce de marchandises (FOSC du 17. 12. 1980, p. 4092). Statuts modifiés le 15 décembre 1981. Capital porté de fr. 487 500 à fr. 780 000 par l'émission de 450 actions au porteur de fr. 650 entièrement libérées par compensation de créance. Capital entièrement libéré: fr. 780 000, divisé en 1200 actions au porteur de fr. 650. Philippe Guex, dont la procuration est éteinte, est nommé secrétaire et continue à signer collectivement à deux.

16 décembre 1981

Antiquités de la Tour, M. Desarzens et O. Gaillard, à Lausanne, société en nom collectif (FOSC du 5. 1. 1981, p. 7). L'associé Martine Desarzens s'étant retirée, la société est dissoute et radiée. L'associé Olivier Gaillard, de Bulle, à Lausanne, continue les affaires sous la raison individuelle Olivier Gaillard, conformément à l'art. 579 CO. Commerce d'antiquités et articles de diverse nature. Rue de la Tour 10.

16 décembre 1981

Parking Riponne S.A., à Lausanne (FOSC du 24. 2. 1981, p. 590). Henri Pasche n'est plus administrateur; sa signature est radiée. La société est également engagée par l'administrateur Willy Brunner, de Berikon, à Grengiols, signant collectivement à deux avec le président ou le vice-président.

16 décembre 1981

Parking de Bellefontaine S.A., à Lausanne (FOSC du 19. 11. 1981, p. 3650). Statuts modifiés le 14 décembre 1981. Les 800 actions au porteur de fr. 1000, formant l'entier du capital, sont converties en 800 actions nominatives de fr. 1000.

16 décembre 1981

Cinéma ABC S.A., Lausanne, à Lausanne, exploitation de salles de cinéma (FOSC du 6. 6. 1980, p. 1930). Statuts modifiés le 16 décembre 1981. Capital porté de fr. 105 000 à fr. 230 000 par l'émission de 125 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées par compensation de créance. Capital entièrement libéré: fr. 230 000, divisé en 230 actions au porteur de fr. 1000.

Bureau de Morges

9 décembre 1981

RCP Recherche, Coordination, Planification, André G. Waespe, à Loney. Le chef de la maison est André Waespe, d'Oberhofenschwil, à Lausanne. But: import et export de matériaux de construction; toutes opérations mobilières et immobilières se rapportant à la construction; vente exclusive des produits «Engels» (portes-fenêtres, fenêtres, portes d'entrées et de garages en acajou). Adresse: En Grassiaz.

Bureau de Nyon

16 décembre 1981

Robert Schneider, à Gland, alimentation générale (FOSC du 26. 5. 1964, p. 1639). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

16 décembre 1981

S.I. La Résidence du Bochet A en liquidation, à Gland
S.I. La Résidence du Bochet B en liquidation, à Gland
S.I. La Résidence du Bochet C en liquidation, à Gland
affaires immobilières, sociétés anonymes (FOSC du 9. 3. 1981, p. 743). La liquidation des sociétés étant terminée, ces raisons sociales sont radiées.

Bureau de Rolle

15 décembre 1981

A-Pro S.A., Automotive Products, à Rolle, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 10 décembre 1981. But: commerce d'accessoires, outillages et fournitures industriels, notamment de l'industrie automobile, équipements et installations de magasins en tout genre. Capital social: fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur, entièrement libérées. Administration d'un ou de plusieurs

membres; Jean-Louis Fatio, de Genève, à Bellevue, président; Claude Sage, de Genève, à Genolier; Jürg Affolter, de Bâle, à Kindhausen, commune de Bergdietikon; Curt Haeger, de Suede, à Echenevex Gex (F); Lars Eriksson, de Suede, au Vaud, membres. Signature collective à deux des membres du conseil d'administration. Publication: FOSC. Domicile légal: route de Lausanne 4.

Bureau de Vevey

16 décembre 1981

Activa-Information S.A., à La Tour-de-Peilz, opérations immobilières (FOSC du 23. 9. 1980, p. 3126). Raison radiée d'office par suite de transfert du siège à Lausanne (FOSC du 14. 12. 1981, p. 3922).

16 décembre 1981

Didi-Sports S.A., à Vevey (FOSC du 19. 8. 1975, p. 2276). Capital social augmenté de fr. 150 000 à fr. 200 000 par émission de 50 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Capital actuel: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions nominatives de fr. 1000. Statuts modifiés le 14 décembre 1981.

16 décembre 1981

Industrie-Consulting & Promotion Copro Vevey S.A., à Vevey, projets industriels, etc. (FOSC du 24. 8. 1981, p. 2709). Capital augmenté de fr. 200 000 à fr. 1 900 000 par émission de 1700 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées par compensation d'une créance de fr. 1 700 000. Capital actuel: fr. 1 900 000, entièrement libéré, divisé en 1900 actions au porteur de fr. 1000. Statuts modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publicité, le 14 décembre 1981.

Bureau d'Yverdon

16 décembre 1981

Perrenoud, Art Floral, à Yverdon (FOSC du 27. 8. 1968, p. 1857). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

16 décembre 1981

Perrenoud, Art Floral, Raymonde Binggeli successeur, à Yverdon, rue du Millieu 18. Titulaire: Raymonde Binggeli, de Guggisberg, à La Maugeutaz, commune d'Yvonand. Commerce de fleurs.

Wallis - Valais - Vallee

Büro Brig

15. Dezember 1981

Restaurant Millius, Bernadette Pollinger, in Susten, Gemeinde Leuk. Inhaberin dieser Firma ist Bernadette Pollinger geborene Gruber, von St. Niklaus, in Leuk. Restaurant mit Gastwirtschaft. Geschäftsadresse: Kantonsstrasse, 3952 Susten.

16. Dezember 1981

Kies- und Betonwerk Grossey AG, in Visp (SHAB Nr. 130 vom 10. 6. 1981, S. 1860). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 9. 12. 1981 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Der Sitz wurde nach Baitschieder verlegt. Das Aktienkapital wurde von Fr. 50 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 250 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Fredy Venetz, Sekretär, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Franz-Josef Volken, Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR; er führt Einzelunterschrift.

16. Dezember 1981

Dr. Victor Kämpfer, Treuhand, in Brig, Gemeinde Brig-Glis (SHAB Nr. 61 vom 16. 3. 1981, S. 823). Infolge Aufgabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

Bureau de St-Maurice

16 décembre 1981

Garage de Collobey SA, à Collobey-Muraz (FOSC du 21. 6. 1977, p. 2042). Signature individuelle est conférée au directeur Willy Ecceur, de Val-d'Illiez, à Collobey-Muraz.

16 décembre 1981

Roswitha Tschopp, à Finhaut. Titulaire: Roswitha Tschopp née Beer, épouse autorisée de Jérémie, de Miège, à Finhaut. Auberge-café sous l'enseigne «Les Touristes». Châtellard-Frontière.

16 décembre 1981

Hans Bayard, à Vernayaz, café-restaurant (FOSC du 19. 8. 1974, p. 2271). Radiation d'office pour cause de double inscription (FOSC du 7. 12. 1981, p. 3846).

16 décembre 1981

Jean Niemeyer, à Monthey. Titulaire: Jean Niemeyer, de la République fédérale d'Allemagne, à Monthey. Commerce et installations d'appareils frigorifiques et d'équipements et machines d'hôtel. (Inscription d'office selon l'art. 57 al. 4 ORC.)

Bureau de Sion

10 décembre 1981

Nebiker Fritz, à Vuisse, commune de Savisè. Le chef de la maison est Fritz Nebiker, d'Eptingen, à Vuisse, commune de Savisè. Atelier mécanique. Adresse: 1962 Pont-de-la-Morge.

16 décembre 1981

Fiorina & Burgener, à Sion, imprimerie, société en nom collectif (FOSC du 15. 7. 1963, no 163, p. 2082). L'associé Jean Fiorina a cessé de faire partie de la société par suite de décès.

16 décembre 1981

Joseph Jean & Cie S.A., à Sion, entreprise de génie civil (FOSC du 13. 5. 1980, no 111, p. 1621). Les administrateurs Roger Monnet et Jean Personeni ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Gabriel Fellay, de Bagnes, à Sierre, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

16 décembre 1981

Diap S.A., à Savisè. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: le 16 décembre 1981. But: l'achat, la vente, la représentation, le courtage et le commerce en général de tous produits, matières premières et articles manufacturés, notamment dans le domaine du cuir. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions, de fr. 1000 chacune au porteur, entièrement libéré. Organe de publication: FOSC. Administration d'un à 7 membres. Actuellement: Marius Héritier, de et à Savisè, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureau: Bâtiment de la Poste, à St-Germain, commune de Savisè.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

16 décembre 1981

Daniel Humbert, à Saint-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges, exploitation d'un restaurant, bar à café, tea-room, à l'enseigne «Le Carillon» (FOSC du 15. 12. 1980, no 294, p. 4067). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

16 décembre 1981

Schick S.A., à La Chaux-de-Fonds, fabrication et commerce de lettres publicitaires (FOSC du 9. 2. 1979, no 33, p. 434). La signature d'Eric Schick, directeur, et la procuration de Pierre Didier-georges, sont radiées. Paola Beffa, d'Airolo, à La Chaux-de-Fonds, est nommée directrice, avec signature individuelle.

16 décembre 1981

Méroz pierres S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 20. 3. 1979, no 66, p. 879). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 21. 10. 1981, la société a ratifié un contrat de fusion passé le 21. 10. 1981 entre ladite société et «Jean Tanner fils SA», au Landeron (FOSC du 20. 8. 1974, no 193, p. 2282), aux termes duquel «Méroz pierres S.A.» reprend l'actif et le passif, à titre universel, de «Jean Tanner fils SA», conformément aux dispositions de l'art. 748 CO et selon bilan au 21. 10. 1981, accusant un actif de fr. 337 457.15 et un passif de fr. 337 457.15. La société absorbante étant détentrice de la totalité du capital de la société absorbée, la fusion intervient sans augmentation de capital. Les statuts de «Méroz pierres S.A.» demeurent inchangés. Benjamin-A. Bellib, n'est plus président, mais reste administrateur avec signature collective à deux. Maurizio Clemente Lurati, de Pambio-Noranco, à Villars-sur-Glâne, est nommé président, avec signature collective à deux.

Genf - Genève - Ginevra

14 décembre 1981

«Dorico» Donati & Corpataux, à Laney, entreprise de peinture, etc., société en nom collectif (FOSC du 11. 2. 1975, p. 371). Nouveau siège: Plan-les-Ouates, route de Saconnex-d'Arve 112. Claude Donati est maintenant domicilié à Plan-les-Ouates, et Claude Corpataux, à Trélex.

14 décembre 1981

Domenico Melchiorre, à Vernier, menuiserie-ébénisterie (FOSC du 1. 4. 1981, p. 1017). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

14 décembre 1981

J.-C. Millot, à Genève, rue Dassier 5. Chef de la maison: Jean-Claude Millot, de France, à Genève. Débit de tabacs, vente de journaux et d'articles de papeterie.

14 décembre 1981

Aliment Sain SA, à Genève, commerce de tous produits alimentaires, etc. (FOSC du 4. 12. 1981, p. 3826). Ruth Dunand n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés.

14 décembre 1981

Credicarpel SA, à Genève, importation et exportation de tapis, etc. (FOSC du 16. 6. 1980, p. 2050). Denis Payot n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Nicole Bally, de et à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle. Signature individuelle a été conférée à Mohammad Chakeri, d'Iran, à Genève, directeur. Nouvelle adresse: avenue de Miremont 5.

14 décembre 1981

Goldex SA, à Genève, fabrication et transformation de bijoux, etc. (FOSC du 2. 12. 1974, p. 3216). Georgette Golen qui, par suite de changement d'état civil porte désormais le nom de Calderari, n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. L'adresse: passage Malbuisson 15, est radiée.

14 décembre 1981

Isomer SA, à Genève, transformation et manutention de produits chimiques, etc. (FOSC du 27. 10. 1980, p. 3506). La procuration de Jérôme Joliat est radiée.

14 décembre 1981

Jaquet Orthopédie SA, à Carouge, fabrication et commerce d'articles médicaux, etc. (FOSC du 28. 11. 1980, p. 3894). Theodore W. Eckels n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Andreas M. Rickenbach, jusqu'ici vice-président, nommé président; Alistair Taylor, de Grande-Bretagne, à East Horsley (GB), vice-président; John A. Balkoski, nommé délégué; Henri-Eugène Jaquet, jusqu'ici délégué, et C. Mark Bruppacher, lesquels signent collectivement à deux.

14 décembre 1981

Natural, Le Coultré SA, à Genève, toutes affaires de déménagement, etc. (FOSC du 7. 9. 1981, p. 2850). La procuration de Rolf Guntern est radiée.

14 décembre 1981

Service de Comptabilités, à Genève, société anonyme (FOSC du 20. 3. 1981, p. 878). Rudolf Probst n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Luc Jaquier, de Féchy, à Nyon, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

14 décembre 1981

Sopriar SA, à Genève, participations et investissements, etc. (FOSC du 17. 12. 1975, p. 3359). Gérard Ody n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Roland Steiner, jusqu'ici président, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

14 décembre 1981

Denis Barthalos, à Genève, fabrication, représentation et commerce de vêtements prêt-à-porter pour femmes (FOSC du 20. 9. 1978, p. 2917). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la société «D & M SA», à Genève.

14 décembre 1981

D & M SA, à Genève, rue d'Ermenonville 11, chez Fernand Zbinden. Nouvelle société anonyme. Statuts du 10. 12. 1981. But: commerce de tous tissus, textiles et fourrures, commerce et fabrication de vêtements prêt-à-porter ou sur mesure, notamment féminins, d'articles de maroquinerie et de tous autres objets ou gadgets en relation avec la mode. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 nominatives. Apport en nature: l'entreprise exploitée jusqu'ici sous la raison individuelle «Denis Barthalos», à Genève, selon bilan au 30. 6. 1981, comportant un actif de fr. 253 599.25 et un passif envers les tiers de fr. 100 788.35, pour fr. 152 810.90, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 98 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Fernand Zbinden, de et à Genève, administrateur unique. Signature: individuelle de l'administrateur ou de Denis Barthalos et Michelle Barthalos, tous deux de et à Genève, directeurs.

14 décembre 1981

Société Immobilière Versoix-la-Scie, à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 8. 1981, p. 2762). Administration: Alain Bordier, nommé président; Raymond Jeanrenaud, de Môtiers, à Perly-Certoux, secrétaire, et Georges Philippe, de Thônex, à Schaffhouse; lesquels signent individuellement.

14 décembre 1981

Cometo SA, à Genève, rue de Vermont 37-39, chez Interlec SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 8. 12. 1981. But: achat, vente, représentation, importation et exportation de tous produits agro-alimentaires ou de toute autre nature, ainsi que fourniture de services administratifs et commerciaux. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1 000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Didier J. Etienne, de Carouge, à Genève, administrateur unique. Signature: individuelle de l'administrateur ou d'Albert Covo, de Villars-le-Comte, à Tannay, directeur.

14 décembre 1981

Elira Holding SA, à Genève, rue Charles-Bonnet 2, chez Secrétan, Troyanov et Terracina. Nouvelle société anonyme. Statuts du 9. 12. 1981. But: prise de participations. Capital: fr. 60 000, entièrement libéré, divisé en 60 actions de fr. 1 000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Eric W. Fiechter, de Troinex, à Carouge, administrateur unique avec signature individuelle.

14 décembre 1981

Hardy's SA, à Genève, place Cornavin 12, chez Société Suisse de Revision. Nouvelle société anonyme. Statuts des 8 et 11. 12. 1981. But: achat, vente, distribution et représentation de toute pièce d'ameublement et de décoration ainsi que d'équipement intérieur de locaux à l'usage privé ou professionnel. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1 000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Emile Born, de Neuchâtel, à Thônex, président, et Charles Buhlmann, de Genève, à Tannay, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

14 décembre 1981

Montres Saint-Pierre SA, à Genève, place des Eaux-Vives 2, chez Marens SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 27. 11. 1981. But: création, fabrication et vente de montres et tous composants d'horlogerie, commerce, importation, exportation, courtage, représentation et distribution de produits de tous genres, notamment de produits horlogers, d'articles de bijouterie, joaillerie, pierres précieuses, articles de mode y compris vêtements, cadeaux, jouets, objets d'art, articles pour fumeurs, articles électroniques maroquinerie, bibelots, instruments d'écriture, instruments de musique, articles de sport. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1 000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Denis Pott, de Mollen VS, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

14 décembre 1981

Natral SA, à Bâle (FOSC du 28. 7. 1980, p. 2520). Nouveau siège: Genève. Adresse: place du Molard 11, chez Gil Vaucher, avocat. La raison de commerce est Natral SA. Statuts originaires du 22. 12. 1978. Nouveaux statuts du 9. 12. 1981. But: commerce et fabrication de produits chimiques, opérations financières, commerciales ou immobilières à l'étranger. Capital: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 1 000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gil Vaucher, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Markus Bûrgin et Erich Heggendorn ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

14 décembre 1981

Imprimerie Gilbert Rey SA, à Genève, rue de Vermont 37-39. Nouvelle société anonyme. Statuts du 1. 12. 1981. But: imprimerie et exécution de tous travaux se rattachant aux arts graphiques ainsi qu'à l'édition. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1 000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gilbert Rey, de Vionnaz, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

14 décembre 1981

Valeurs White Weld SA, à Genève (FOSC du 26. 10. 1981, p. 3350). Capital porté de fr. 4 500 000 à fr. 7 000 000 par l'émission de 2500 actions de fr. 1 000 nominatives. Capital: fr. 7 000 000, entièrement libéré, divisé en 7000 actions de fr. 1 000 nominatives. Statuts modifiés le 10. 12. 1981.

14 décembre 1981

C-Trade SA, à Genève, commerce de produits de toute nature, etc. (FOSC du 29. 8. 1980, p. 2889). Urs V. Jägi n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Hans Niederer, de Trogen, à Ottenbach, est membre et vice-président du conseil d'administration avec signature collective à deux. Signature collective à deux a été conférée à Aspi B. Irani, du Pakistan, à Vandœuvre, directeur. Procuration collective à deux a été conférée à Bruno J. Reimann, d'Altikon, à Founex.

14 décembre 1981

Pharmacie du Parc de Budé SA, à Genève (FOSC du 6. 3. 1980, p. 750). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 250 000 par incorporation de réserves à concurrence de fr. 200 000 et élévation de la valeur nominale des 50 actions de fr. 1 000 à fr. 5 000. Capital: fr. 250 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 5 000 au porteur. Statuts modifiés le 26. 11. 1981.

14 décembre 1981

Etudes et Gestions SA, à Genève (FOSC du 8. 6. 1978, p. 1810). Ory Taillard (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Etudes et Gestions SA, en liquidation**. Liquidatrice: la succursale de Genève de la «Société Fiduciaire Suisse».

14 décembre 1981

LFAC Fine Art Corporation, à Genève, commerce de tableaux et œuvres d'art (FOSC du 15. 7. 1981, p. 2270). Emission de 950 bons de participation de fr. 1 000 au porteur, donnant droit à une portion du bénéfice net, à une part du produit de liquidation et à un droit préférentiel de souscription en cas d'émissions futures. Statuts modifiés le 3. 12. 1981.

14 décembre 1981

Société Anonyme C. Savoies-Saint-Georges, à Genève, société immobilière (FOSC du 3. 5. 1977, p. 1430). La société est dissoute sans liquidation au sens de l'art. 748 CO, par le fait que la société «Gaudet-Séchaud SA», à Genève, en reprend l'actif et le passif.

14 décembre 1981

Gaudet-Séchaud SA, à Genève, recherches et études concernant l'organisation de commerces (FOSC du 4. 2. 1980, p. 396). Reprise au sens de l'art. 748 CO de l'actif et du passif de la «Société Anonyme C. Savoies-Saint-Georges», à Genève, dont elle est propriétaire de toutes les actions.

15 décembre 1981

René R. Brun & Cie, à Genève, conseils dans le domaine immobilier, société en commandite (FOSC du 29. 10. 1979, p. 3410). Nicole Brun n'est plus associée commanditaire. Nouvel associé commanditaire: Eduard Zwick, de RFA, à Munich (D), avec une commandite de fr. 5000.

15 décembre 1981

Novis, Chatelain, à Genève, avenue de Frontenex 8. Chef de la maison: Chantal Chatelain, de et à Genève. Courtage immobilier.

15 décembre 1981

E. Ottone, Fernand Ottone succ., à Genève, entreprise de bois de construction, etc. (FOSC du 26. 4. 1965, p. 1298). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par «André Ottone, société en commandite», à Genève.

15 décembre 1981

André Ottone, société en commandite, à Genève, route de Frontenex 41bis. Nouvelle société en commandite. Date du commencement de la société: 7. 12. 1981. Associé indéfiniment responsable: André Ottone, de et à Genève. Associé commanditaire: Fernand-Louis Ottone, de Genève, à Chêne-Bourg, avec une commandite de fr. 20 000. Entreprise de bois de construction et de bois contreplaqués. Reprise de l'actif et du passif de la maison «E. Ottone, Fernand Ottone succ.» à Genève.

15 décembre 1981

Jean Unholz, à Vernier, chemin des Platières 20. Chef de la maison: Jean Unholz, de Riehen, à Vernier. Garage avec atelier de réparations; commerce de véhicules automobiles neufs et d'occasion.

15 décembre 1981

Banque Nationale de Paris (Suisse) SA, succursale à Genève (FOSC du 18. 5. 1981, p. 1599). entreprise ayant son siège à Bâle. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Ladislav Madarasz, de France, à Genève, directeur de la succursale.

15 décembre 1981

Blanchut & Bertrand SARL, en liquidation, à Genève, entreprise générale de construction (FOSC du 9. 11. 1978, p. 3474). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

15 décembre 1981

Société Immobilière Champel-Rubis, à Genève, société anonyme (FOSC du 7. 5. 1981, p. 1467). Nouveau siège: Vernier, chemin de la Parfumerie 5, chez Givaudan Société Anonyme. Statuts modifiés le 10. 11. 1981. Le siège administratif est supprimé. L'administrateur Charles-E. Barrelet, président, est maintenant domicilié à Bogis-Bossey.

15 décembre 1981

Deep Cove Properties SA, à Genève (FOSC du 12. 11. 1981, p. 3571). La raison sociale est rectifiée en: **Deep Cove Properties SA**. Statuts modifiés le 3. 12. 1981.

15 décembre 1981

Dyplast SA, à Genève, fabrication des clichés plastiques en matière polymère «Dycril» (FOSC du 13. 8. 1975, p. 2230). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 25. 11. 1981.

15 décembre 1981

Ernewa SA, à Genève, transports de liquides (FOSC du 8. 10. 1981, p. 3161). Capital porté de fr. 5 250 000 à fr. 5 550 000, par l'émission de 300 actions de fr. 1 000 nominatives. Montant libéré par compensation: fr. 300 000. Capital: fr. 5 550 000, entièrement libéré, divisé en 5550 actions de fr. 1 000 nominatives. Statuts modifiés le 11. 12. 1981.

15 décembre 1981

Gico SA, à Genève, coordination et supervision de tous projets de construction (FOSC du 17. 7. 1981, p. 2295). Nouvelle adresse: rue du Stand 20.

15 décembre 1981

Grandelle SA, à Genève, participations (FOSC du 8. 10. 1969, p. 2316). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 24. 11. 1981.

15 décembre 1981

Société Immobilière rue Liotard 3, à Genève, société anonyme (FOSC du 22. 12. 1975, p. 3401). Statuts modifiés le 30. 11. 1981 sur un point non soumis à l'inscription.

15 décembre 1981

Monterosa Diffusion SA, en liquidation, à Lancy (FOSC du 9. 12. 1981, p. 3873). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

15 décembre 1981

Petrocom SA, à Genève, commerce de produits pétroliers (FOSC du 27. 11. 1980, p. 3879). Adjonction au but: achat, vente, construction et location de tous immeubles à l'étranger; assistance en gestion financière, gestion de portefeuilles et participation à toutes entreprises. Statuts modifiés le 26. 11. 1981.

15 décembre 1981

Telimpep SA, à Genève, participation à toutes entreprises industrielles et commerciales (FOSC du 21. 7. 1978, p. 2302). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Telimpep SA, en liquidation**. Liquidateur: l'administrateur Pierre Marcel avec signature individuelle.

15 décembre 1981

Welding Engineers Ltd, à Lancy, représentation et vente de machines et appareils pour l'industrie du plastique et du caoutchouc (FOSC du 10. 1. 1980, p. 100). Statuts modifiés le 23. 11. 1981 sur un point non soumis à l'inscription.

15 décembre 1981

Société Immobilière Avenue de la Forêt No 4, à Genève, société anonyme (FOSC du 25. 2. 1976, p. 544). Etienne Couturier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Naef, de Genève, à Hermance, et François Naef, de et à Genève, sont membres du conseil d'administration avec signature individuelle; le premier exerce en outre la fonction de président.

15 décembre 1981

Société Immobilière du Boulevard Carl Vogt, à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 3. 1974, p. 847). Charlotte Stengelin (décédée) n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Administration: François Naef, de et à Genève, président, et Willy Sutter, de Genève, à Vevrier, secrétaire; lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: rue de la Corratierie 18, chez Naef & Cie, gestion immobilière.

15 décembre 1981

Adona SA, à Genève, commerce de salons de coiffure, etc. (FOSC du 6. 11. 1981, p. 3494). Les pouvoirs de Michel Vinson sont radiés.

15 décembre 1981

Albilad-Snas SA, à Genève, conseils et assistance aux entreprises suisses désirant exercer au Moyen-Orient, etc. (FOSC du 13. 10. 1981, p. 3206). Signature individuelle a été conférée à Sylvia Hochuli, de Reitnau, à Chêne-Bougeries, directrice.

15 décembre 1981

Acrow SA, à Genève, toutes opérations financières, etc. (FOSC du 2. 2. 1965, p. 353). Antoine Hafner n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Luc Hafner, de Genève, à Chêne-Bougeries, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

15 décembre 1981

Société Boissière A, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC du 29. 3. 1979, p. 987). Marie-Françoise Roch (décédée) n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Juliette Zahnd, de Rüschegg, à Genève, présidente, et Nelly Roch, de Genève, à Jussy, secrétaire; lesquels signent individuellement.

15 décembre 1981

Bureau mondial du scoutisme, à Genève, association (FOSC du 12. 3. 1981, p. 787). Les pouvoirs de William Gladstone sont radiés. Kamarul Ariffin, jusqu'ici vice-président, nommé président, continue à signer collectivement à deux. Henning Mysager, du Danemark, à Brovst (D), membre et vice-président du comité, signe collectivement à deux.

15 décembre 1981

Société Immobilière Cosmos B, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 7. 1981, p. 2280). Carlo di Francesco n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Nessim Gaon, de Collonge-Bellerive, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue du Rhône 42-44, chez Aprofin, Agence de Promotion et Financement immobiliers SA.

15 décembre 1981

Fatcoto Ltd, Geneva, à Genève, commerce de coton, etc., société anonyme (FOSC du 25. 10. 1978, p. 3293). Pierre-Alain Loosli n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Raymond Nicolet, de Mont-Tramelan, à Lancy, est administrateur unique avec signature individuelle.

15 décembre 1981

Ferca SA, à Genève, fabrication et vente de produits pharmaceutiques, etc. (FOSC du 14. 4. 1980, p. 1203). Hermann Heller n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Charles Chaplay, de Bâle, à Chêne-Bourg, est administrateur unique avec signature individuelle.

15 décembre 1981

Finabel SA, à Genève, conseils et prestations de services, etc. (FOSC du 8. 12. 1981, p. 3859). Signature individuelle a été conférée à Jan Gerard de Lint, des Pays-Bas, à Carouge, directeur.

15 décembre 1981

Hill & Knowlton International SA, à Genève, contrôler et coordonner les programmes et campagnes publicitaires entreprises en Europe par «Hill & Knowlton Inc.», à New York (USA), etc. (FOSC du 6. 2. 1981, p. 393). Administration: Dario Mutti, maintenant domicilié à Genève, président; René Merkt, nommé secrétaire, et Jean-Bernard Houriet, de Tramelan, à Genève; lesquels signent individuellement; la procuration de Dario Mutti est radiée.

15 décembre 1981

Iei SA, à Genève, enseignement des sciences de l'informatique, etc. (FOSC du 6. 7. 1981, p. 2171). Administration: Odette Augsburger, nommée présidente; Michel Maillart, de Bremgarten bei Bern, à Confignon, secrétaire, et Theodor van Helvoort, des Pays-Bas, à Luxembourg. Signature individuelle de la présidente ou collective à deux des autres membres du conseil.

15 décembre 1981

Société Immobilière Mouettes-Midi C, à Genève, société anonyme (FOSC du 30. 1. 1980, p. 339). André Rosset n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Alain Bordier, de Genève, à Vevrier, et Roger Merkli, de Lausanne, à Lutry, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux; le premier exerce en outre les fonctions de président. Les administratrices Anne-Marie Courvoisier et Suzanne Davies signent désormais collectivement à deux. Nouvelle adresse: rue du Vieux-Colège 8, chez Alain Bordier & Cie.

15 décembre 1981

Omniun de Pétrôles SA, à Genève, participation, etc. (FOSC du 5. 6. 1980, p. 1914). Les pouvoirs de Jean-Pierre Januard et Harry Streiff sont radiés. Signature individuelle a été conférée à Jean-Claude Pineau, de France, à Paris (F), directeur.

15 décembre 1981

La Philothermale, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC du 29. 12. 1965, p. 4075). Edmond Ehevenon (décédé), Francis Moret et Emile Durouvenoz, ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Gérard Béran, de Genève, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle.

15 décembre 1981

Sunair Voyages SA, à Genève (FOSC du 24. 12. 1976, p. 3703). Pierre Stuby n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Elsa Papaux, de Zurich, à Genève, est membre et vice-présidente du conseil d'administration avec signature collective à deux. Par suite de changement d'état civil l'administratrice Gilberte Robin porte désormais le nom de Spyron.

15 décembre 1981

Tage Gems SA, à Genève, commerce de tous produits, en particulier dans le domaine des métaux précieux, etc. (FOSC du 18. 6. 1981, p. 1959). Elias Christianos, directeur, signe désormais collectivement à deux.

15 décembre 1981

SI rue de la Terrassière 26, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 9. 1977, p. 3013). Jean Simonin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Daniel Muller, de Genève, à Vernier, président; Roland Beaud, de Genève, à Versoix, secrétaire, et François Moser, de Landiswil, à Cologny; lesquels signent collectivement à deux.

15 décembre 1981

Société fiduciaire d'Expertise et de Revision SA, à Genève (FOSC du 30. 1. 1981, p. 319). Nouvelle adresse: rue Agasse 45.

15 décembre 1981

Agripart SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 12. 6. 1975, p. 1621).

15 décembre 1981

Agrivall SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 16. 11. 1981, p. 3607).

15 décembre 1981

Cedie SA, à Genève, commerce d'appareillage mécanique (FOSC du 15. 7. 1976, p. 2020).

15 décembre 1981

Divinor SA, à Genève, participation, etc. (FOSC du 5. 2. 1979, p. 372).

15 décembre 1981

Imogest SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 12. 6. 1975, p. 1621).

15 décembre 1981

Lamelcolor SA, Genève, à Genève, fabrication et pose de stores, etc. (FOSC du 2. 11. 1981, p. 3431).

15 décembre 1981

Motobécane (Suisse) SA, à Genève, commerce de tous véhicules, etc. (FOSC du 13. 7. 1978, p. 2207).

15 décembre 1981

Parfinimo SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 12. 6. 1975, p. 1621).

15 décembre 1981

SI Résidence-Apollo 2, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 12. 1977, p. 4015).

15 décembre 1981

Sacoger SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 12. 6. 1975, p. 1621).

15 décembre 1981

Société anonyme de Gérances Immobilières et Mobilières (SAGIM), à Genève (FOSC du 30. 8. 1974, p. 2368).

15 décembre 1981

Société Immobilière Xanthes, à Genève, société anonyme (FOSC du 23. 7. 1976, p. 2114).

Nouvelle adresse: rue Agasse 45, chez Société fiduciaire d'Expertise et de Revision SA.

15 décembre 1981

TMS Technology Management Systems SA, au Grand-Saconnex, commerce de systèmes d'informatique, etc. (FOSC du 6. 7. 1981, p. 2171). Administration: Odette Augsburg, nommée présidente; Michel Maillart, de Bremgarten bei Bern, à Confinon, secrétaire, et Theodor van Helvoort, des Pays-Bas, à Luxembourg. Signature individuelle de la présidente ou collective à des autres membres du conseil.

15 décembre 1981

Société Immobilière «Centre Plainpalais», à Chêne-Bougeries, société anonyme (FOSC du 11. 12. 1979, p. 3886). Pierre Bujard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Hans Muller, jusqu'ici président, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

15 décembre 1981

CGF Compagnie de Gestion Financière, à Genève, société anonyme (FOSC du 23. 7. 1979, p. 2357). But modifié: acquisition, administration et gestion de participations à toutes entreprises commerciales, industrielles, financières et bancaires. Capital porté de fr. 2 500 000 à fr. 5 000 000 par l'émission de 5000 actions de fr. 100 nominatives et privilégiées et 200 actions de fr. 10 000 au porteur. Capital: fr. 5 000 000, entièrement libéré, divisé en 10 000 actions de fr. 100 nominatives, à droit de vote privilégié et privilégiées quant au dividende et à la répartition du solde actif en cas de liquidation, et 400 actions de fr. 10 000 au porteur. Statuts modifiés le 11. 12. 1981.

15 décembre 1981

Gasfid SA, à Vandoeuvres, gestion et administration de sociétés (FOSC du 1. 4. 1981, p. 1017). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement libéré. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 10. 12. 1981.

15 décembre 1981

Promotex SA, à Genève, toutes opérations financières (FOSC du 2. 2. 1979, p. 351). Nouvelle raison sociale: **La compagnie financière Benjamin et Edmond de Rothschild SA**. Statuts modifiés le 11. 12. 1981. Jean-Pierre Halbron, Victor Sasson, Jean Broillet, Olivier Prunas, Thomas-Hans Vogel et Pierre Dupont ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. L'administrateur Edmond de Rothschild, président, signe désormais individuellement. Jean-Pierre Lehmann, directeur général; Hubert Tonson la Tour, directeur général adjoint; Hans Wernli, directeur, et José Ferrer, fondé de pouvoir, signent désormais chacun d'eux collectivement avec un administrateur; leurs pouvoirs sont modifiés dans ce sens.

15 décembre 1981

Boucherie Boss SA, à Genève, boulevard Helvétique 24. Nouvelle société anonyme. Statuts du 9. 12. 1981. But: boucherie-charcuterie. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Reprise de biens envisagée: l'actif de l'entreprise exploitée sous la raison individuelle «L. Boss», à Genève, pour un montant maximum de fr. 120 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Louis Boss, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

15 décembre 1981

Class Orga Bureau SA, à Genève, rue Le-Royer 24. Nouvelle société anonyme. Statuts du 10. 12. 1981. But: achat, vente, fabrication, importation et exportation de meubles et machines de bureau, ainsi que d'articles de papeterie et autres se rapportant à l'équipement de bureaux et locaux annexes. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Reprise de biens envisagée: divers actifs des entreprises exploitées sous les raisons individuelles «Class-Orga-Bureau, G. Keck», et «Promo-Bureau, G. Keck», à Genève, pour un montant maximum de fr. 225 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Claude Comte, de Collonge-Bellerive, à Onex, président; Patrick Thierry, de France, à Viuz-en-Sallaz (F), secrétaire, et Raymonde Comte, de Collonge-Bellerive, à Onex; lesquels signent collectivement à deux.

15 décembre 1981

Stima SA, à Genève, rue Pedro-Meylan 6, chez Stig Unger. Nouvelle société anonyme. Statuts du 7. 12. 1981. But: représentation et commerce plus spécialement dans le domaine des transports. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Stig Unger, de Suède, à Genève, président; Victor Fischer, de Lucerne, à Thônex, secrétaire, et Edouard Bollinger, de et à Lancy; lesquels signent collectivement à deux.

15 décembre 1981

Tramaeo SA, à Genève (FOSC du 12. 8. 1980, p. 2707). Nouvelle raison sociale: **Tramaeo Finance and Management SA**. But modifié: toutes opérations commerciales notamment importation et exportation de tous produits; participations; recherche et conseils en matière d'investissements; tous services aux personnes physiques et morales en Suisse qui désirent fonder, implanter ou développer des entreprises ou des affaires au Moyen-Orient et notamment au Koweït. Conversion et réunion des 210 actions de fr. 1000 jusqu'ici nominatives, en 21 actions de fr. 10 000 au porteur. Capital porté de fr. 210 000 à fr. 1 000 000 par l'émission de 79 actions de fr. 10 000 au porteur. Capital: fr. 1 000 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 10 000 au porteur. Nouveaux statuts du 1. 12. 1981. Administration: Monica Armour, d'Oltén, à Genève, présidente; Bernard Lachenal, de Plan-les-Ouates, à Genève, secrétaire, et Jean-Claude Bourquard. Signature: individuelle de la présidente ou collective des deux autres administrateurs; les pouvoirs de Jean-Claude Bourquard sont modifiés dans ce sens. Nouvelle adresse: rue de Lausanne 63.

15 décembre 1981

Lavitessa SA, à Genève (FOSC du 14. 8. 1980, p. 2738). Nouvelle raison sociale: **PFS Parfum Free Shop SA**. Statuts modifiés le 12. 12. 1981. But modifié: achat et vente de tous produits pharmaceutiques, cosmétiques et de parfumerie. Alberto Lavizzari n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Joseph Ghalioungi, de Lancy, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue de Chantepoulet 21, chez Joseph Ghalioungi.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Porrentruy

15 décembre 1981

Parfetti & Gindrat S.A., à Porrentruy, entreprise de constructions (FOSC du 19. 2. 1981, no 40, p. 540). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 9 décembre 1981, la société a porté son capital social de fr. 400 000 à fr. 800 000 par l'émission de 400 actions (série B) de fr. 1000 chacune, nominatives. Ces actions sont entièrement libérées. En outre les 400 anciennes actions (série A) de fr. 1000 chacune, ont été transformées en actions privilégiées quant au dividende et au produit de liquidation. Les privilèges des actions de série A sont convenus pour 10 ans dès le 1er janvier 1982. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus – Titoli smarriti

Aufruf – Sommations – Diffida

Das nachstehend genannte Wertpapier wird vermisst. An dessen unbekannten Inhaber ergeht die Aufforderung, den erwähnten Titel innert der Auskündungsfrist dem unterzeichnenden Richter vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

Schuldbrief für Fr. 3050.– vom 3. November 1953, Beleg III/2711, haftend im 1. Rang zugunsten Bürgergemeinde Melchnau, lastend auf Melchnau-Grundbuchblatt Nr. 357 der Erbengemeinschaft Rosa Jost, Seilerhübeli, 4917 Melchnau.

Auskündungsfrist: Ein Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. (1847*)

4912 Aarwangen, den 23. Dezember 1981

Der Gerichtspräsident I:
Wys

Es wird folgendes Aktienzertifikat der Corint-Automaten AG, Meiersboden 352, Churwalden, lautend auf Inhaber, vermisst:
Aktienzertifikat Nr. 1 über Fr. 50 000.– (50 Inhaberaktien zu Fr. 1000.–).

Der unbekannte Inhaber des vorstehend aufgeführten Aktienzertifikates wird hiermit aufgefordert, dasselbe innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Amte vorzulegen, widrigenfalls der Titel als kraftlos erklärt wird. (1825*)

7002 Chur, den 17. Dezember 1981

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:
Dr. J. Sprecher

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 1645 der Raiffeisenkasse Romoos, haltend per 1. Juli 1981 Fr. 32 326.10.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, dieses Sparheft innerhalb von sechs Monaten, vom Tage der ersten Publikation an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1837*)

6162 Entlebuch, den 16. Dezember 1981

Der Amtsgerichtspräsident von Entlebuch:
Dr. W. Unterhäuser

Der Namensschuldbrief von Fr. 800.–, dat. den 5. September 1923, lastend im 2. Rang auf der Parzelle Nr. 171, E. Bl. 280 Grundbuch Stettfurt, ursprünglicher Schuldner Jakob Schildknecht-Stutz, Stettfurt, Gläubiger Emil Gamper, Sattler, Stettfurt, wird als vermisst gemeldet und im Sinne der Bestimmungen über die Kraftloserklärung von Wertpapieren öffentlich ausgeschrieben. Falls die vermisste Urkunde innert einer Frist von 1 Jahr dem Grundbuchamt Mätzingen in Aadorf nicht vorgelegt wird, wird sie kraftlos erklärt. (1851*)

8500 Frauenfeld, den 23. Dezember 1981

Gerichtspräsident Frauenfeld

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief vom 13. Januar 1944 per Fr. 4000.–, im 1. Rang haftend auf GB Kaisten Nr. 135, 139, 723, 726 und 869, lautend auf Winter-Rehmann Josef, 1900, gew. Gemeindegeldbesitzer, Kaisten, als Schuldner.

Der Inhaber dieses Inhaberschuldbriefes wird aufgefordert, diesen bis zum 10. Januar 1983 dem Bezirksgericht Laufenburg vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt würde. (1846*)

4335 Laufenburg, den 3. Dezember 1981

Bezirksgericht Laufenburg

Das Obergericht Baselland hat über den Schuldbrief vom 14. Dezember 1922 über Fr. 18 000.– nebst Zins bis zu 6% und Kosten zugunsten von Mathilde Gysin, Liestal, lastend im 1. Rang auf Parzelle 557 des Grundbuches Liestal, das Kraftloserklärungsverfahren eröffnet.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1830*)

4410 Liestal, den 15. Dezember 1981

Obergerichtskanzlei Baselland

Es werden vermisst:

Inhaberschuldbrief B vom 1. Oktober 1957 von Fr. 20 000.–; Beleg Serie IV/4529;

Inhaberschuldbrief C vom 1. Oktober 1957 von Fr. 20 000.–; Beleg Serie IV/4529,

haftend auf dem von der Erich Friedli AG, in Thun, an die W. Hauenstein Immobilien AG, in Thun, verkauften Thun-Strättligen Grundstück Nr. 1803.

Allfällige Inhaber werden hiermit aufgefordert, die Titel innert Jahresfrist vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Schuldbriefe kraftlos erklärt werden. (1844*)

3601 Thun, den 22. Dezember 1981

Der Gerichtspräsident I:
Hollenweger

Vermisst werden:

1. das Namensparheft Nr. 00-127.543-07 der Zuger Kantonalbank mit einem Saldo von Fr. 14 114.75,

2. die Inhaberaktien Nrn. 7317, 7318, 7319, 24416, 29200, 38436 und 48796 der Zuger Kantonalbank,

3. das Zertifikat Nr. 2 über 199 Aktien zu nom. Fr. 100.– der Beto-grave AG, Weidstrasse 15, 6300 Zug.

Der Besitzer dieser Wertpapiere wird aufgefordert, sie bis Ende Juni 1982 dem Kantonsgerichtspräsidentium Zug vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt werden. (1826*)

6301 Zug, den 16. Dezember 1981

Kantonsgerichtspräsidentium Zug

Le président II du Tribunal du district de Delémont somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire de fr. 1600.–, taux 7%, inscrite le 2 mars 1932 à série IIg/1579, au profit de la Banque cantonale du Jura, grevant les immeubles flts 1160 et 1207 du ban de Boécourt, appartenant à Léon Montavon, agriculteur et restaurateur, à Montavon, de se faire connaître au greffe du Tribunal de ce siège dans le délai d'un an à compter de la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, en produisant ladite cédule, faute de quoi le juge en prononcera l'annulation. (1827*)

2800 Delémont, le 17 décembre 1981

Le président II du Tribunal:
Pierre Lachat

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 1/2 ottobre 1981,

in applicazione degli art. 981 ss CO, 2 LAC,
diffida

lo sconosciuto detentore del libretto di risparmio investimento al portatore n. 047-809.369 emesso dall'Unione di Banche Svizzere di Lugano, con un saldo di fr. 6048.25, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di sei mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (1829*)

6900 Lugano, il 2 ottobre 1981

Il pretore:
avv. Sandro Patuzzo

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 15/18 dicembre 1981,

in applicazione degli art. 981 ss CO, 2 LAC,
diffida

lo sconosciuto detentore del libretto di risparmio al portatore n. 200.433, emesso dalla Banca Popolare Svizzera di Lugano, con un saldo di fr. 9149.05, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di sei mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (1843*)

6900 Lugano, il 21 dicembre 1981

Il pretore:
avv. Sandro Patuzzo

Il pretore di Mendrisio-sud, vista l'istanza 11 dicembre 1981 di Banco di Roma per la Svizzera, Lugano, rapp. dall'avv. F. Felder, Lugano, visti gli art. 981 e rel. CO; 2 lett. b cifra 5 LAC; 360 CPC,
diffida

lo sconosciuto o gli sconosciuti detentori del libretto di deposito al portatore n. 30397, emesso dal Banco di Roma per la Svizzera, filiale di Chiasso, in data 16 maggio 1969, avente un saldo di fr. 26 430.90, andato smarrito, di volerlo produrre a questa pretura, entro il termine di sei mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria dell'ammortamento. (1850*)

6850 Mendrisio, il 17 dicembre 1981

Il pretore:
avv. Flavio Cometta

Kraftloserklärungen Annulations – Annullamenti

Der Gerichtspräsident von Fraubrunnen hat nach Ablauf der Auskündungsfrist unter heutigem Datum kraftlos erklärt:

Inhaberkassaschein Nr. 90756 von Fr. 3000.– mit Coupons per 28. November 1981/82 der Amtersparniskasse Fraubrunnen. (1849)

3312 Fraubrunnen, den 23. Dezember 1981 Der Gerichtspräsident:
Schindler

Le juge-instructeur I des districts de Martigny et Saint-Maurice rend notoire que par décision du 18 décembre 1981 il a prononcé l'annulation du titre suivant:

Obligation no 1390 de fr. 1000.–, 6¼% Electricité d'Emosson SA 1973–88, coupons au 12 décembre 1977 et suivants attachés. (1845)

1920 Martigny, le 22 décembre 1981 Le juge-instructeur I:
G. Collombin

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Ermächtigung zum Betrieb der Versicherung

Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement hat mit Verfügung vom 17. Dezember 1981 die Ermächtigung der Secura Versicherungsgesellschaft, in Zürich, zum Betrieb der Speziellen Rückversicherungszweige auf die Lebensrückversicherung ausgedehnt. (A1766)

Bundesamt für Privatversicherungswesen

Autorisation d'exploiter l'assurance

Le Département fédéral de justice et police a étendu, par décision du 17 décembre 1981 l'autorisation de la Secura Compagnie d'Assurances, à Zurich, à exploiter les branches spéciales de réassurance à la réassurance-vie. (A1766)

Office fédéral des assurances privées

Autorizzazione d'esercitare l'assicurazione

Il Dipartimento federale di giustizia e polizia ha esteso con decisione del 17 dicembre 1981, l'autorizzazione della Secura Compagnia di Assicurazioni, a Zurigo, ad esercitare i rami speciali di riassicurazione alla riassicurazione sulla vita. (A1766)

Ufficio federale delle assicurazioni private

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Der Güterschubleichter «Navis 331», Reg. Nr. 1344, Eigentümerin: Navis Schifffahrt AG, in Basel, ist in das Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt aufgenommen worden. (A1767)

4051 Basel, den 22. Dezember 1981 Schiffsregisteramt Basel

Der Güterschubleichter «Navis 332», Reg. Nr. 1345, Eigentümerin: Navis Schifffahrt AG, in Basel, ist in das Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt aufgenommen worden. (A1768)

4051 Basel, den 22. Dezember 1981 Schiffsregisteramt Basel

Libero Werbe AG, in Riehen

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. Dezember 1981 ihre Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen oder anderen Ansprüche unverzüglich am Domizil des Liquidators, Herr Roland Böhlen, Impasse des Lilas 5, 1700 Givisiez, anzumelden. (A1771¹)

1700 Freiburg, den 22. Dezember 1981 Der Liquidator

Baugenossenschaft «Pluralis», Herzogenbuchsee

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. Oktober 1981 hat die Auflösung und Liquidation der Baugenossenschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 30 Tagen von der dritten Publikation dieses Aufrufs an gerechnet in schriftlicher Form und mit Begründung bei dem Liquidator anzumelden. (A1744²)

3360 Herzogenbuchsee, den 24. Dezember 1981 Baugenossenschaft «Pluralis» in Liquidation
Der Liquidator: Bruno Metzener
p. a. Treuhand Gerber + Co
Bettenhausenstrasse 50, 3360 Herzogenbuchsee

Caracalla Holding AG, Luzern

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Caracalla Holding AG vom 16. Dezember 1981 hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 3 000 000.– auf Fr. 750 000.– durch Rückzahlung des Herabsetzungsbetrages an die Aktionäre beschlossen.

Diese Kapitalherabsetzung wird hiermit den Gläubigern der Gesellschaft unter Hinweis auf Art. 733 OR zur Kenntnis gebracht. Anmeldungen zur Befriedigung oder Sicherstellung von Forderungen sind binnen zwei Monaten seit der dritten Publikation dieses Aufrufs im Schweizerischen Handelsamtsblatt an die Verwaltung der Gesellschaft, Pilatusstrasse 14, 6003 Luzern (bei Fides Treuhandgesellschaft) zu richten. (A1745³)

6003 Luzern, den 16. Dezember 1981 Der Verwaltungsrat

Alps Music AG (Alps Music SA) (Alps Music Ltd.), in Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Dezember 1981 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Herrn Dr. Hans Hüsey, Bellerivestrasse 10, 8034 Zürich, anzumelden. (A1743⁴)

8034 Zürich, den 16. Dezember 1981 Der Liquidator:
Dr. Hans Hüsey

Segna AG in Liquidation, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. Dezember 1981 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet bei der AHV Ausgleichskasse Spida, Schöneeggstrasse 5, Postfach, 8026 Zürich, anzumelden. (A1774⁵)

8026 Zürich, den 22. Dezember 1981 Der Liquidator:
Peter Schuler

YZ Endinvest Holding GmbH in Liquidation, Zug (vormals Ramco Holding GmbH, Zug)

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Gesellschafterversammlung der Gesellschaft vom 8. Dezember 1981 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit mit Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens einen Monat nach der dritten Veröffentlichung in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Gesellschaft anzumelden. (A1759⁶)

8000 Zürich, den 22. Dezember 1981 Der Liquidator

Stahl AG Visp

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Gemäss Beschluss der Aktionärsversammlung vom 14. Dezember 1981 ist die Stahl AG Visp aufgelöst worden und in Liquidation getreten.

Allfällige Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 31. März 1982 beim Liquidator Max Kern, Präsident des Verwaltungsrates, Postfach 430, 8034 Zürich, zu melden. (A1760⁷)

8034 Zürich, den 29. Dezember 1981 Der Liquidator:
M. Kern

Stelux Trading SA, en liquidation, Neuchâtel

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 18 décembre 1981 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives d'ici au 31 janvier 1982 en mains de la Fiduciaire Générale SA, rue de Nidau 8, 2501 Bienne. (A1764⁸)

2501 Bienne, le 21 décembre 1981 Le conseil d'administration

Gravière de Grandvillard S.A., en liquidation, avec siège à Guin

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 21 décembre 1981, conformément à l'art. 742 CO.

Les créanciers de la société sont invités à produire les créances et toutes pièces justificatives dans un délai de 30 jours, dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, pour adresse: c/o Sagérime S.A., rue Pierre-Alex 11, 1630 Bulle. (A1755⁹)

1630 Bulle, le 21 décembre 1981 Les liquidateurs:
Jean-François Rime
Paul-Henry Binz

Filterflow SA en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 21 décembre 1981 a décidé la dissolution de la société et sa liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 15 mars 1982, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains de la liquidatrice, Fiduconsult SA, boulevard de Pérolles 55, 1700 Fribourg. (A1765¹⁰)

1700 Fribourg, le 21 décembre 1981 La liquidatrice

Nakoufrêt SA en liquidation, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Selon décision du 17 décembre 1981, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société, rue Eugène Marziano 41, 1227 Acacias GE. (A1752¹¹)

1200 Genève, le 18 décembre 1981 Les liquidateurs

Etudes et Gestion S.A. en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires ayant décidé la dissolution et la liquidation de la société, les créanciers éventuels sont appelés à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de la liquidatrice, la Société Fiduciaire Suisse, rue du Marché 40, 1211 Genève 3.

1211 Genève, le 29 décembre 1981

La liquidatrice

Omfina S.A. à Montana-Vermala commune de Randogne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

En assemblée générale du 18 décembre 1981, cette société a décidé sa dissolution et la mise en liquidation. En conformité de l'art. 742 CO les créanciers sont sommés de faire connaître leurs créances auprès de Me Paul-Albert Clivaz, notaire, 3962 Montana, nommé liquidateur.

3962 Montana, le 24 décembre 1981

Le liquidateur:
Me Paul-Albert Clivaz

Ricerca eredi sconosciuti

(Art. 555 CCS)

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 24 novembre 1981 dell'avv. Mario Guglielmoni, Lugano, diffida chiunque ritenesse di essere erede della defunta

Gottlieb Barbara.

nata a Vienna, il 2 agosto 1898, qdm. Johann, nata Hummer, cittadina britannica, già domiciliata a Paradiso, deceduta a Lugano, il 18 dicembre 1980, ad annunciarsi a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente grida. (A1773)

6900 Lugano, il 2 dicembre 1981

Il pretore:
avv. Sandro Patuzzo

Lindaco Ltd., Genève

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 15 décembre 1981, la dissolution sans liquidation de la société a été prononcée par le fait que la société Lindaco Imex Limited, à Genève, en reprend l'actif et le passif à titre universel, au sens de l'art. 748 CO.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis à Accountants and Financial Advisers Ltd., rue des Pierres-du-Niton 17, à Genève.

1200 Genève, le 29 décembre 1981

L'administrateur

Itifico SA, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Conformément à l'art. 742, al. 2 CO, les créanciers de la société Itifico SA, de siège social à Genève, sont informés que cette société a été dissoute par décision de l'assemblée générale du 25 novembre 1981 et sont sommés par la présente de faire connaître immédiatement leurs réclamations auprès du notaire soussigné.

3960 Sierre, le 24 décembre 1981

p.o. Pierre de Chastonay, notaire
3960 Sierre

Öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Lienhard-Rüsch Olga, geb. 1891, von und in Buchs AG wohnhaft gewesen, gestorben am 16. November 1981.

Eingaben an die Gemeindekanzlei Buchs AG.

Frist: bis 9. Februar 1982.

(A1769)

5000 Aarau, den 23. Dezember 1981

Im Namen des Bezirksgerichtes
Gerichtskanzlei: Blum

Société Immobilière Rue de Lancy 18, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 22 décembre 1981, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, chemin de Malombré 10, à Genève, c/o Ody & Cie.

1200 Genève, le 29 décembre 1981

Le liquidateur

Industrival S.A. en liquidation, à Sion

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Selon acte authentique de l'assemblée générale extraordinaire du 3 juillet 1981, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Cette liquidation est assurée par Madame Marguerite Roh-Delaloye, à Plan/Conthey.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans un délai de trente jours dès la parution de la troisième publication de cet avis à l'adresse de la liquidatrice.

1950 Sion, le 17 décembre 1981

Industrival S.A., Sion
La liquidatrice:
Marguerite Roh-Delaloye

Öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Zschokke-Burri Hannes Dieter, geb. 1925, dipl. Architekt ETH, von Aarau, Gontenschwil und Malans GR, in Biberstein wohnhaft gewesen, gestorben am 17. Dezember 1981.

Eingaben an die Gemeindekanzlei Biberstein.

Frist: bis 9. Februar 1982.

(A1770)

5000 Aarau, den 23. Dezember 1981

Im Namen des Bezirksgerichtes
Gerichtskanzlei: Blum

Cherisa en liquidation, à Cully

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Selon décision de l'assemblée générale du 18 décembre 1981, Cherisa, à Cully, est entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives jusqu'au 31 mars 1982 en mains du liquidateur M. Jean-Jacques Lederrey, à Lausanne, avenue du Léman 30.

1000 Lausanne, le 18 décembre 1981

Le liquidateur

Kogisa S.A. in liquidazione, in Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

Con decisione assembleare del 30 novembre 1981 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO entro sei mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società, c/o Fidinam Fiduciaria S.A., via Pioda 14, Lugano.

6900 Lugano, il 24 dicembre 1981

Il liquidatore:
Fidinam Fiduciaria S.A.

Rechnungsruf im öffentlichen Inventar

Erblasser: Giorgio Brunello Gasparini, geb. 22. August 1945, italienischer Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen Kernstrasse 26, 8004 Zürich, tot aufgefunden worden am 6. September 1981.

Datum der gerichtlichen Anordnung: 19. November 1981.

Es werden sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger als auch die Schuldner aufgefordert, ihre Forderungen bzw. Ansprüche und Schulden bis 1. Februar 1982 bei der unterzeichneten Amtsstelle anzumelden. Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht.

Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Gläubiger, die es unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

8004 Zürich, den 23. Dezember 1981

Notariat Aussersihl-Zürich
Postfach 407, 8026 Zürich

Travin S.A., à Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Selon procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 18 décembre 1981 la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale Travin S.A., en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 mars 1982 par écrit, accompagnées des pièces justificatives, auprès du liquidateur de la société M. Roland Lavanchy, chez Intermédiateur S.A., Société Fiduciaire, à la rue du Petit-Chêne 38, à Lausanne.

1000 Lausanne, le 18 décembre 1981

Travin S.A., en liquidation
Le liquidateur: R. Lavanchy

Grida per beneficio d'inventario

(Art. 580 e rel. CCS)

Istante: Monica Meili, 6671 Avegno (rapp. dall'avv. Marco Cattori, Locarno).

Successione: quella relitta dal defunto Erich Meili, da Weinfielden, nato il 26 marzo 1928 già domiciliato a Avegno, ivi deceduto il 16 dicembre 1981.

Notaio delegato all'inventario: avv. Marco Cattori, Locarno.

Diffida: i creditori e debitori della successione, compresi i creditori per fidejussione, sono diffidati a notificare, in duplo, i rispettivi crediti e debiti alla cancelleria della pretura di Vallemaggia entro il 24 marzo 1982 sotto le comminatorie dell'art. 590 CCS.

6675 Cevio, il 24 dicembre 1981

Il pretore:
lic. iur. Claudio Rotanzi

Aufforderung gemäss Art. 89 bzw. 90 lit. h HRegV

Die Hamburger Organisation AG in Liq. (Hamburger Organisation Ltd in liq.) und die

Tredex GmbH in Liq. (Tredex Ltd Liability Co. in liq.),

beide in Basel, sollen gemäss Art. 89 bzw. Art. 90 lit. h HRegV von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht werden. Ein allfälliges Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung ist innert 30 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle geltend zu machen, andernfalls die Löschung der Gesellschaften in die Wege geleitet wird. (A1756)

4001 Basel, den 21. Dezember 1981

Handelsregisteramt Basel-Stadt

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Öffentliche Bekanntmachung – Deklassierung der Weinernte 1981

In Anwendung von Artikel 10, Absatz 2 des Bundesbeschlusses vom 22. Juni 1979 über Massnahmen zugunsten des Rebbaues wurde der minimale, natürliche Zuckergehalt (Mindestoechslegrad) für die Weinernte des Jahres 1981 durch die Kantone wie folgt festgesetzt:

WESTSCHWEIZ

Produktionsgebiet	Chasselas	Sylvaner	Cépages rouges
Valais	57° Oe	67° Oe	61° Oe

Produktionsgebiet	Chasselas	Pinot Noir	Gamay	Pinot Gamay
Vaud Villeneuve	57° Oe	66° Oe	58° Oe	57° Oe
Yverne	59	67	61	58
Aigle	59	68	64	65
Ollon	57	66	64	63
Bex	57	70	59	61
Lutry	58	65	60	64
Villette	58	67	64	67
Epesses	58	65	61	64
Saint-Saphorin	60	64	65	67
Chardonne	57	67	62	62
Vevey	57	65	59	60
Dézaley	63	66	74	71
Dézaley-Marsens	63	—	69	69
Calamin	59	—	—	—
Puidoux	59	70	—	68
Côte-Morges	57	63	57	57
La Côte 1er choix	58	67	57	60
Féchy	59	64	60	60
Mont-sur-Rolle	59	64	57	57
Tartegnin	59	67	58	60
Côteau de Vincy	59	66	59	57
Vinzel	57	66	58	64
Luins	59	68	58	57
La Côte-Nyon	57	64	57	57
Côtes de l'Orbe	57	61	58	63
Bonvillars	57	66	57	66
Bonvillars 1er choix	59	66	60	61
Vully vaudois	59	65	59	63

Produktionsgebiet	Chasselas	R x S	Cépages rouges
Genève	54° Oe	55° Oe	59° Oe

Produktionsgebiet	Chasselas	Pinot Noir
Neuchâtel	60° Oe	68° Oe

Produktionsgebiet	Chasselas	R x S	Pinot Noir
Berne Lac de Biennet et Jolimont	60° Oe	60° Oe	68° Oe

Produktionsgebiet	Chasselas	Pinot Noir	Gamay
Fribourg Vully	60° Oe	70° Oe	65° Oe
Cheyrès	58	60	60

OSTSCHWEIZ

Produktionsgebiet	R x S	Blauburgunder
Zürich	60° Oe	66° Oe
Schaffhausen	60	68
Thurgau	60	68
Aargau	60	66
Graubünden	68	68
St. Gallen	60	66
Schwyz	60	66

Produktionsgebiet	Cépages blancs	Cépages rouges
Baselland	60° Oe	68° Oe

Produktionsgebiet	R x S	Blauburgunder
Bern Thunersee	60° Oe	68° Oe

TESSIN

Produktionsgebiet	Rouge
Tessin	55° Oe

Die Traubenposten, die diesen natürlichen Zuckergehalt nicht erreichen, werden zwangsläufig deklassiert und können nur als «Weisswein» oder «Rotwein» verarbeitet werden und einzig unter dieser Bezeichnung in den Verkehr gebracht werden.

Bundesamt für Landwirtschaft

Publication officielle – Déclassement des vendanges 1981

En application de l'article 10, 2e alinéa de l'arrêté fédéral du 22 juin 1979 instituant des mesures en faveur de la viticulture, les teneurs naturelles minimales en sucre fixées par les cantons («Oechsle minimum») pour les vendanges du millésime 1981 sont les suivantes:

SUISSE ROMANDE

Région de production	Chasselas	Sylvaner	Cépages rouges
Valais	57° Oe	67° Oe	61° Oe

Région de production	Chasselas	Pinot Noir	Gamay	Pinot Gamay
Vaud Villeneuve	57° Oe	66° Oe	58° Oe	57° Oe
Yverne	59	67	61	58
Aigle	59	68	64	65
Ollon	57	66	64	63
Bex	57	70	59	61
Lutry	58	65	60	64
Villette	58	67	64	67
Epesses	58	65	61	64
Saint-Saphorin	60	64	65	67
Chardonne	57	67	62	62
Vevey	57	65	59	60
Dézaley	63	66	74	71
Dézaley-Marsens	63	—	69	69
Calamin	59	—	—	—
Puidoux	59	70	—	68
Côte-Morges	57	63	57	57
La Côte 1er choix	58	67	57	60
Féchy	59	64	60	60
Mont-sur-Rolle	59	64	57	57
Tartegnin	59	67	58	60
Côteau de Vincy	59	66	59	57
Vinzel	57	66	58	64
Luins	59	68	58	57
La Côte-Nyon	57	64	57	57
Côtes de l'Orbe	57	61	58	63
Bonvillars	57	66	57	66
Bonvillars 1er choix	59	66	60	61
Vully vaudois	59	65	59	63

Région de production	Chasselas	R x S	Cépages rouges
Genève	54° Oe	55° Oe	59° Oe

Région de production	Chasselas	Pinot Noir
Neuchâtel	60° Oe	68° Oe

Région de production	Chasselas	R x S	Pinot Noir
Berne Lac de Biennet et Jolimont	60° Oe	60° Oe	68° Oe

Région de production	Chasselas	Pinot Noir	Gamay
Fribourg Vully	60° Oe	70° Oe	65° Oe
Cheyrès	58	60	60

SUISSE ALÉMANIQUE

Région de production	R x S	Blauburgunder
Zürich	60° Oe	66° Oe
Schaffhouse	60	68
Thurgovie	60	68
Argovie	60	66
Grisons	68	68
Saint-Gall	60	66
Schwyz	60	66

Région de production	Cépages blancs	Cépages rouges
Bâle campagne	60° Oe	68° Oe

Région de production	R x S	Blauburgunder
Berne Thunersee	60° Oe	68° Oe

SUISSE ITALIENNE

Région de production	Rouge
Tessin	55° Oe

En dehors des teneurs mentionnées ci-dessus, les apports de vendanges sont obligatoirement déclassés, ils ne peuvent être élaborés qu'en «vin blanc» ou «vin rouge», mis dans le commerce sous cette unique désignation.

Office fédéral de l'agriculture

Denominazioni comuni internazionali delle sostanze medicamentose

Informazioni generali circa le denominazioni comuni internazionali delle sostanze medicamentose, possono essere ottenute presso la Sezione Farmacia dell'Ufficio federale della sanità pubblica, Falkenplatz 11, 3012 Berna.

L'elenco, qui appresso contiene denominazioni comuni internazionali «proposte», pubblicate nella «Chronique OMS» 1981, vol. 35, n. 5, contro le quali possono essere presentate obiezioni, entro il 31 marzo 1982 presso l'Organizzazione mondiale della Sanità, avenue Appia, 1211 Ginevra.

Liste 46 – Liste 46 – Elenco 46

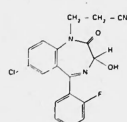
Dénomination commune internationale proposée (latin, français)	Nom chimique ou description, formule brute et formule développée Numéro dans le registre du Chemical Abstracts Service (CAS)	Nom chimique ou description, formule brute et formule développée Numéro dans le registre du Chemical Abstracts Service (CAS)
acide sparfosomicum acide sparfosique	acide (phosphonoacétamido)-2 succinique-(S) C ₈ H ₁₄ N ₂ O ₈ P 51321-79-0	produit de réaction de dextrine et de chloro-1 époxy-2,3 propane, dont une partie des hydroxyles est estérifiée par des groupes carboxyméthyle, et d'iode
adrafnilum adrafnil	acide [[diphényl méthyl]sulfinyl]-2 acétohydroxamique C ₁₅ H ₁₅ NO ₃ S 63547-13-7	
altrénogestum altrénogest	allyl-17α hydroxy-17 nor-19 androstatriène-4,9,11 one-3 C ₂₁ H ₃₂ O ₂ 850-52-2	
asocinolium asocinol	(+)-diméthoxy-2,12 méthyl-7 phénéthyl-6 tétrahydro-6,7,8,9 5H-dibenzo[d,f]- azoninol-1 C ₂₁ H ₂₁ NO ₃ 77400-65-8	
avilamycinum avilamycine	antibiotique obtenue à partir de cultures de <i>Streptomyces viridochromogenes</i> , ou la même substance obtenue par tout autre moyen; constitué principalement par l'avilamycine A OU O-didésoxy-2,6 O-(dichloro-3,5 hydroxy-4 méthoxy-2 méthyl-6 benzoyl)-4 β-o- arabino-hexapyranosyl-(1→4)-O-didésoxy-2,6 O-ribo-hexopyranosylidene- (1→3-4)-O-didésoxy-2,6 C-méthyl-3 o-arabino-hexopyranosyl-(1→5) O- désoxy-6 O-méthyl-4 β-o-galactopyranosyl-(1→4) di-O-méthyl-2,6 β-o- mannopyranoside de C-acétyl-4 désoxy-6 O-méthylène-2,3 o-galactopyranosylidène-(1→3-4)-O-(méthyl-2 oxo-1 propyl)-2 L-lyxopyran- nosyle C ₆₁ H ₈₄ Cl ₂ O ₂₁ 11051-71-1	
bornaprololum bornaprolol	isopropylamino-1 [(trior-8,9,10 bornyl-2-oxo)-2 phénoxy]-3 propanol-2 C ₁₁ H ₁₅ NO ₂ 86451-08-7	
camostatium camostat		[[guanidino-4 benzoyloxy]-4 phényl]-2 acétate de N,N-diméthyl carbamoylimé- thyle C ₂₆ H ₂₂ N ₂ O ₅ 59721-28-7
carocainidium carocainide		[diméthoxy-4,7 [(pyrrolidiny-1)-2 éthoxy]-6 benzofuranyl-5]-1 méthyl-3 urée C ₁₄ H ₁₂ N ₂ O ₅ 66203-00-7
cetrimidium cétrimide		mélange constitué principalement de bromure de tétradécyltriméthylammo- nium et de quantités moindres de bromures de dodécyltriméthylammonium et d'hexadécyltriméthylammonium
ciclosporinum ciclosporine		cyclosporine A ou Cycl[o]hydroxy-3 méthyl-4 (méthylamino)-2 octanoïl-6-[2S,3R,4R]-[E] L-amino- butyryl N-méthylglycyl N-méthyl L-leucyl L-valyl N-méthyl L-leucyl L-alanyl D- alanyl N-méthyl L-leucyl N-méthyl L-leucyl N-méthyl L-valyl C ₆₄ H ₁₁₁ N ₁₁ O ₁₂ 59865-13-3
cilobaminum cilobamine		(dichloro-3,4 phényl)-2 isopropylamino-3 bicyclo[2.2.2]octanol-2-cis C ₁₇ H ₂₃ Cl ₂ NO 69429-84-1
ciloprostum ciloprost		acide [hydroxy-5 [hydroxy-3 méthyl-4 octène-1 yno-6 yl-(3S,4R5)-[E]-4 per- hydroanténiénylidène-2 (3a,5,4,5,5,6a,6a)-[E]-5 valérique C ₂₂ H ₃₂ O ₆ 73873-87-7

Dénomination commune
internationale proposée (latin, français)

Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
Numéro dans le registre du Chemical Abstracts Service (CAS)

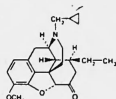
cinolazepamum
cinolazepam

[chloro-7 (fluoro-2 phényl)-17 hydroxy-3 oxo-2 dihydro-2,3,1H-benzodiazépine-1,4-yl-1]-3 propionitrile
 $C_{15}H_{13}ClFN_2O_2$ 75696-02-5



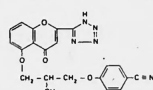
conorfonum
conorfone

(cyclopropylméthyl)-17 éthyl-8 méthoxy-3 époxy-4,5 morphinanne-6 (5R,8S)
 $C_{22}H_{28}NO_2$ 72060-05-0



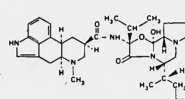
cromitrium
cromitrile

(±)-[hydroxy-2 [(oxo-4 (1H-tétrazolyl-5)-2,4H-chroményl-5)oxy]-3 propoxy]-4 benzonitrile
 $C_{26}H_{18}N_4O_3$ 53736-51-9



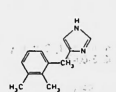
descriptinium
descriptine

N-[hydroxy-10b isobutyl-(S)-5 isopropyl-2 oxo-3 octahydro-8H-oxazolo[3,2-e]pyrrolo[2,1-c]pyrazinyl-2-(2R,5S,10aS,10bS)]méthyl-7 octahydro-4,6,6a,7,8,9,10,10a indolo[4,3-fg]quinoléinecarboxamide-9-(6aR,9R,10aR)
 $C_{32}H_{46}N_4O_4$ 66759-46-6



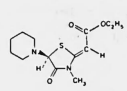
detomidinum
detomidine

(diméthyl-2,3 benzy)-4 imidazole
 $C_{12}H_{14}N_2$ 76631-46-4



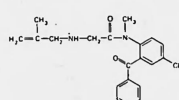
dextozolinum
dextézoline

(+)-[méthyl-3 oxo-4 pipéridino-5 thiazolidine-1,3 ylidène-2-(S)]-2 acétate-(Z)
d'éthyle
 $C_{13}H_{20}N_2O_4S$ 77519-25-6



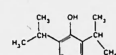
dinazafonum
dinazafone

N-(benzoyl-2 chloro-4 phényl)-N-méthyl [(méthyl-2 propène-2 yl)amino]-2 acétamide
 $C_{22}H_{21}ClN_2O_2$ 71119-12-5



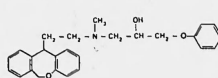
disoprofolum
disoprofol

diisopropyl-2,6 phénol
 $C_{12}H_{16}O$ 2078-54-8



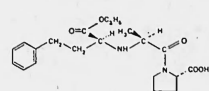
doxaminolium
doxaminol

[N-[(dihydro-6,11 dibenzo[b,e]oxépinyll-11)-2 éthyl]méthylamino]-2 phénoxy-3 propanol-2
 $C_{24}H_{28}NO_2$ 55286-56-1



enalaprilum
enalapril

[N-(éthoxycarbonyl)-1 phényl-3 propyl-(S)] L-alanyl L-proline
 $C_{22}H_{31}N_2O_5$ 75847-73-3

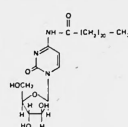


Dénomination commune
internationale proposée (latin, français)

Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
Numéro dans le registre du Chemical Abstracts Service (CAS)

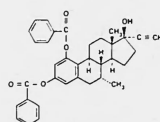
enocitabinum
enocitabine

N-[β-D-arabino-furanosyl-1 oxo-2 dihydro-1,2 pyrimidinyl-4] docosanamide
 $C_{31}H_{51}N_3O_6$ 55726-47-1



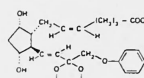
epitamestrolum
epitamestrol

dibenzoate-1,3 de méthyl-7α nor-19 17α-prégnatriène-1,3,5(10) yne-20 triol-1,3,17
 $C_{31}H_{44}O_3$ 73764-72-4



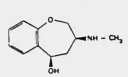
etiprostonium
etiprostone

acide [(éthylénoxy-3,3 phénoxy-4 butène-1 yl-(E))-2 dihydroxy-3,5 cyclopentyl-(1R,2R,3R,5S)]-7 heptène-5 oïque-(Z)
 $C_{24}H_{32}O_7$ 59619-81-7



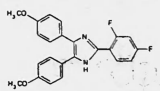
exepanolum
exépanol

(±)-[méthylamino]-3 tétrahydro-2,3,4,5 benzoxepine-1 ol-5-cis
 $C_{11}H_{15}NO_2$ 77416-65-0



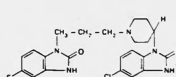
fenflumizolum
fenflumizole

(difluoro-2,4 phényl)-2 bis(méthoxy-4 phényl)-4,5 imidazole
 $C_{22}H_{14}F_2N_2O_2$ 73445-46-2



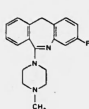
fluménidonum
fluménidone

[[[chloro-5 oxo-2 dihydro-2,3,1H-benzimidazolyl-1]-4 pipéridino]-3 propyl]-1 fluoro-5 dihydro-1,3 2H-benzimidazolone-2
 $C_{22}H_{22}ClFN_3O_2$ 75444-64-3



fluperlapinum
fluperlapine

fluoro-3 (méthyl-4 pipérazinyl-1)-6 11H-dibenzo[b,e]azépine
 $C_{14}H_{12}FN_3$ 67121-76-0



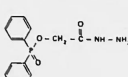
fluoramidum
fluoramide

N-(diaminophosphoryl) fluoro-4 benzamide
 $C_7H_8FN_3O_2P$ 70788-28-2



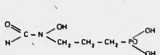
fosenazidium
fosenazide

(diphénylphosphinyl) fluoro-4 benzamide
 $C_{14}H_{10}N_2O_2P$ 16543-10-5



fosmidomycinum
fosmidomycine

acide [N-hydroxy formamide]-3 propylphosphonique
 $C_4H_9NO_5P$ 66508-53-0



Dénomination commune
internationale proposée (latin, français)

Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
Numéro dans le registre du Chemical Abstracts Service (CAS)

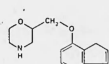
gabapentinum
gabapentine

acide (aminométhyl-1 cyclohexyl)-2 acétique
 $C_9H_{17}NO_3$ 60142-96-3



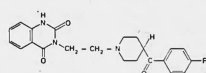
indoloxazinum
indéloxazine

(±)-[[1*H*-indényl-7 oxy)méthyl]-2 morpholine
 $C_{14}H_{17}NO_2$ 60929-23-9



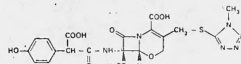
ketanserinum
kétansérine

[[[fluoro-4 benzoyl]-4 pipéridino]-2 éthyl]-3 1*H*,3*H*-quinazolinédione-2,4
 $C_{24}H_{24}FN_3O_2$ 74050-98-9



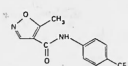
latamoxefum
latamoxef

acide *N*-[carboxy-2 méthoxy-7 [[méthyl-1 1*H*-tétrazoly-5] thiométhyl]-3 oxo-8
oxa-5-aza-1 bicyclo[4.2.0]octène-2 yl-7-[6*R*,7*R*]] [hydroxy-4 phényl]-2 malona-
mique-(*RS*)
 $C_{24}H_{24}N_4O_5S$ 64952-97-2



leflunomidum
léflunomide

méthyl-5 trifluorométhyl-4' isoxazolecarboxanilide-4
 $C_{14}H_{14}F_3N_3O_2$ 75706-12-6



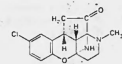
lobenzaritum
lobénzarit

acide chloro-4 imino-2,2' dibenzoïque
 $C_{14}H_8ClNO_4$ 63329-53-3



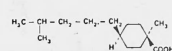
lortalaminum
lortalamine

chloro-8 méthyl-2 hexahydro-1,2,3,4,10,10a (iminoéthano)-4a,10 4a*H*-[benzo-
pyrimino-1][3,2-*c*]pyridine-12 (4a*R*,10*R*,10a*R*)
 $C_{24}H_{21}ClN_3O_2$ 76612-20-9



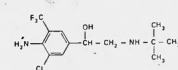
loxanastum
loxanast

acide méthyl-1 (méthyl-4 pentyl)-4 cyclohexane-carboxylique-*cis*
 $C_{14}H_{24}O_2$ 69915-62-4



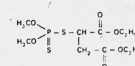
mabuterolum
mabutérol

(amino-4 chloro-3 trifluorométhyl-5 phényl)-1 *tert*-butylamino-2 éthanol
 $C_{24}H_{24}ClF_3NO$ 56341-08-3



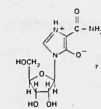
malathionum
malathion

[diméthoxy(thiophosphoryl)thio] succinate de diéthyle
 $C_{10}H_{19}O_6PS_2$ 121-75-5



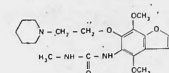
mizonibinum
mizonibine

hydroxy-5 β-D-ribofurannosyl-1 1*H*-imidazolecarboxamide-4
 $C_{14}H_{15}N_3O_5$ 55924-48-7



murocainidum
murocainide

[diméthoxy-4,7 (pipéridino-2 éthoxy)-6 benzofurannyl-5]-1 méthyl-3 urée
 $C_{32}H_{41}N_3O_5$ 66203-94-9

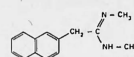


Dénomination commune
internationale proposée (latin, français)

Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
Numéro dans le registre du Chemical Abstracts Service (CAS)

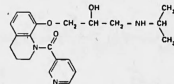
nepactadinum
nepactadine

N,N'-diméthyl naphthyl-2 acétamidine
 $C_{16}H_{14}N_2$ 76031-45-3



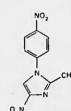
nicainoprolum
nicainoprol

(±)-[hydroxy-2 isopropylamino-3 propoxy]-8 nicotinoyl-1 tétrahydro-1,2,3,4 qui-
noléine
 $C_{21}H_{24}N_2O_3$ 76252-06-7



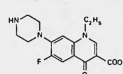
nitrefazolium
nitréfazole

méthyl-2 nitro-4 (nitro-4 phényl)-1 1*H*-imidazole
 $C_{16}H_{12}N_4O_4$ 21721-92-6



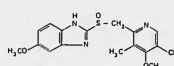
norfloxacinum
norfloxacine

acide éthyl-1 fluoro-6 oxo-4 (pipérazinyl-1)-7 dihydro-1,4 quinoléinecarboxi-
lique-3
 $C_{18}H_{18}FN_3O_3$ 70458-96-7



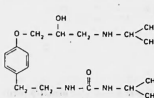
omeprazolium
oméprazole

méthoxy-5 [[[méthoxy-4 diméthyl-3,5 pyridyl-2] méthyl]sulfinyl]-2 1*H*-benzimi-
dazole
 $C_{21}H_{21}N_3O_3S$ 73590-58-8



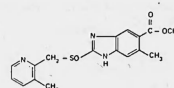
pafenololum
pafénolol

(±)-[[[hydroxy-2 (isopropylamino)-3 propoxy]-4 phényl]-2 éthyl]-1 isopropyl-3
urée
 $C_{24}H_{31}N_3O_3$ 75949-41-0



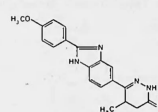
picoprazolum
picoprazole

méthyl-6 [[[méthyl-3 pyridinyl-2]méthyl]sulfinyl]-2 1*H*-benzimidazolecarboxy-
late-5 de méthyle
 $C_{17}H_{17}N_3O_2S$ 78090-11-6



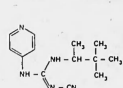
pimobendanum
pimobédane

[[méthoxy-4 phényl]-2 1*H*-benzimidazolyl-5]-6 méthyl-5 dihydro-4,5 2*H*-pyridazi-
none-3
 $C_{21}H_{19}N_3O_2$ 74150-27-9



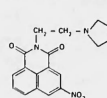
pinacidilium
pinacidil

(±)-cyano-2 (pyridyl-4)-1 (triméthyl-1,2,2 propyl)-3 guanidine
 $C_{13}H_{14}N_6$ 60560-33-0



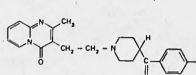
pinafidum
pinafide

nitro-5 [[pyrrolidinyl-1]-2 éthyl]-2,2*H*-benzo[*de*]isoquinoléinédione-1,3
 $C_{14}H_{11}NO_4$ 54824-20-3



pirenperonum
pirenperone

[[[fluoro-4 benzoyl]-4 pipéridino]-2 éthyl]-3 méthyl-2 4*H*-pyrido[1,2-*a*]pyrimidi-
none-4
 $C_{23}H_{21}FN_3O_2$ 75444-65-4

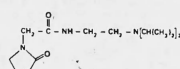


Dénomination commune
internationale proposée (latin, français)

Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
Numéro dans le registre du Chemical Abstracts Service (CAS)

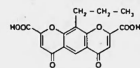
pramiracetam
pramiracétam

N-[[diisopropylamino]-2 éthyl]-[oxo-2 pyrrolidinyl-1]-2 acétamide
C₁₇H₂₇N₃O₂ 68497-62-1



probiocromilum
probiocromil

acide dioxo-4,6 propyl-10,4H,6H-benzo[1,2, b: 5,4- b']dipyranedicarboxylique-2,8
C₁₇H₁₂O₈ 58805-38-2

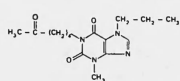


promelasum
promélase

protéine semi-alcaline d'*Aspergillus melleus*

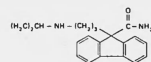
propentofyllinum
propentofylline

méthyl-3 (oxo-5 hexyl)-1 propyl-7 dihydro-3,7 1H-purinedione-2,6
C₁₈H₂₂N₂O₂ 55242-55-2



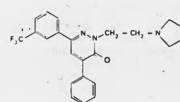
ricainidum
ricamide

[[isopropylamino]-3 propyl]-9,9H-fluorénecarboxamide-9
C₂₆H₂₁N₃O 74517-78-5



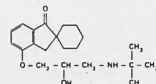
ridafonium
ridafloène

phényl-4 [[pyrrolidinyl-1]-2 éthyl]-2 [trifluorométhyl-3 phényl]-6 2H-pyridazine-3 none-3
C₁₇H₁₂F₃N₃O 23419-43-4



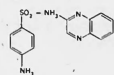
spirendololum
spirendolol

(±)-[[*tert*-butylamino]-3 hydroxy-2 propoxy]-4' spiro[cyclohexane-1,2'-indane] one-1'
C₂₁H₃₁N₃O₂ 65429-87-0



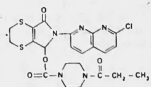
sulfaquinoxalimum
sulfaquinoxaline

amino-4 *N*-(quinoxaliny-2) benzènesulfonamide
C₁₄H₁₀N₄O₂S 59-40-5



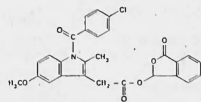
suproclonum
suproclonène

propionyl-4 pipérazinecarboxylate-1 de (chloro-7 naphtyridine-1,8 yl-2)-6 oxo-7 tétrahydro-1,3 isobenzofuranylle-1
C₂₇H₂₂ClN₄O₂S₂ 77590-92-2



talmétacinum
talmétacino

(±)-[(chloro-4 benzoyl)-1 méthoxy-5 méthyl-2 1H-indolyl-3]-2 acétate d'oxo-3 dihydro-1,3 isobenzofuranylle-1
C₂₇H₂₀ClNO₄ 67489-39-8



Dénomination commune
internationale proposée (latin, français)

Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
Numéro dans le registre du Chemical Abstracts Service (CAS)

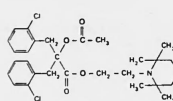
tametrilinum
tamétraline

N-méthyl phényl-4 tétrahydro-1,2,3,4 naphthylamine-1-(1*R*,4*S*)
C₁₇H₁₉N 52795-02-5



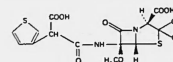
téfenperatam
téfenpérate

acétoxy-2 (chloro-2 benzyl)-2 (chloro-2 phényl)-3 propionate de (tétraméthyl-2,2,6,6 pipéridino)-2 éthyle
C₂₈H₃₅Cl₂NO₄ 77342-26-8



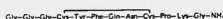
temocillinum
témoïcilline

acide *N*-[carboxy-2 méthoxy-6 diméthyl-3,3 oxo-7 thia-4 aza-1 bicyclo[3,2,0]heptyl-6-(2*S*,5*R*,6*S*)] (thiényl-3)-2 malonamique-(*RS*)
C₁₈H₁₈N₂O₅S₂ 66148-78-5



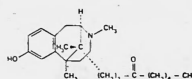
terlipressinum
terlipressine

N-[*N*-(*N*-glycyl glycy) glycy] L-lysine-8 vasopressine
C₂₄H₃₄N₄O₇S₂ 14636-12-5



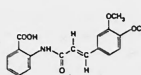
tonazocinum
tonazocine

(±)-(hydroxy-8 triméthyl-3,6,11 méthano-2,6 hexahydro-1,2,3,4,5,6 benzazocine-3 yl-11)-1 octanone-3-(2*R*',6*S*',11*S*')
C₂₀H₂₈N₂O₂ 71461-18-2



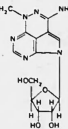
tranilastum
tranilast

acide *N*-(diméthoxy-3,4 cinnamoyl) anthranilique
C₁₈H₁₅N₃O₃ 53802-12-08



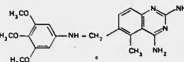
tricinbinum
tricribine

amino-3 méthyl-5 (β-o-nibofurannosyl)-1 dihydro-1,5 pentaaza-1,4,5,6,8 acé-naphthylène
C₁₄H₁₄N₄O₄P 35943-35-2



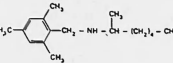
trimetrexatum
trimétrexate

diamino-2,4 méthyl-5 [[triméthoxy-3,4,5 phényl]amino]méthyl-6 quinoxaline
C₁₈H₂₀N₄O₃ 52128-35-5



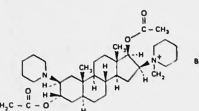
trimexilinum
trimexilène

(±)-triméthyl-2,4,6 *N*-(méthyl-1 hexyl) benzylamine
C₁₇H₂₃N 58757-61-2



vecuronium bromidum
bromure de vécuronium

bromure de (diacétoxy-3α,17β pipéridino-2β 5α-androstanyl-16β)-1 méthyl-1 pipéridinium
C₃₄H₅₀BrN₂O₄ 50700-72-6

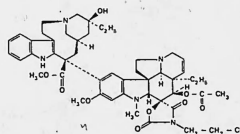


Dénomination commune internationale proposée (latin, français)

Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
Numéro dans le registre du Chemical Abstracts Service (CAS)

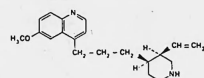
vinzolidinum
vinzolidine

[acétoxy-4 (chloro-2 éthyl)-3' éthyl-3a méthoxy-8 méthyl-6 dioxo-2',4' octahydro-3a,4,5,5a,6,11,12,13a 1H-indolizino[8,1-cd]carbazole-5-spiro-5'-oxazolindinyl-9-(3aR,4R,5,5aR,10bR,13aR))-9 éthyl-5 hydroxy-5 octahydro-14,5,6,7,8,9,10 méthano-3,7 2H-azacycloundécino[5,4-b]indolecarboxylate-9 (3R,5S,7R,9S) de méthyle
C₃₄H₄₄ClN₅O₈ 67699-40-5



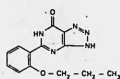
viquallinum
viqualine

méthoxy 6 [[vinyl-3 pipéridyl-4-(3R,4R)]-3 propyl]-4 quinolène
C₂₄H₂₄NO 72714-74-0



zaprinastum
zaprinast

[propoxy-2 phényl]-5 dihydro-3,6 7H-[triazolo-1,2,3][4,5-d]pyrimidinone-7
C₁₃H₁₂N₄O₂ 37762-06-4



Dénominations applicables aux radicaux et groupes

Certaines substances pour lesquelles une dénomination commune internationale proposée a été établie sont parfois utilisées sous forme de sels ou d'esters. Les radicaux ou groupes corres-

pondants sont alors quelquefois si complexes qu'il est malcommode de les désigner conformément à la nomenclature chimique systématique. Des dénominations communes abrégées ont

donc été formées ou choisies pour certains d'entre eux et il est suggéré de les employer avec les dénominations communes internationales proposées.

troxundate

[2-(2-éthoxyéthoxy)éthoxy]acétate
CH₃-CH₂-O-CH₂-CH₂-O-CH₂-CH₂-O-CH₂-COO-

MODIFICATIONS APPORTÉES AUX LISTES ANTÉRIEURES

Supplément au Vol. 31, N° 3

Dénominations communes internationales proposées (DCI Prop.): Liste 37

p. 14 procaterolum
procatérol

remplacer la première partie du nom chimique par [hydroxy-1 isopropylémino-2 butyl-(1R',2S'1)]-5 et remplacer numéro dans le registre du CAS par 23332-33-3

Supplément au Vol. 33, N° 9

Dénominations communes internationales proposées (DCI Prop.): Liste 42

p. 19 supprimer
metuclozapamum
metuclozapam

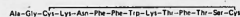
insérer
metaclozapamum
metaclozapem

Supplément au Vol. 34, N° 3

Dénominations communes internationales proposées (DCI Prop.): Liste 43

p. 15 somatostatinum
somatostatine

remplacer formule développée par:



Supplément au Vol. 34, N° 9

Dénominations communes internationales proposées (DCI Prop.): Liste 44

p. 6 cathinum
cathine

remplacer dans nom chimique (±) per (+)

p. 14 supprimer
iprazonum
iprazone

insérer
isoprazonum
isoprazone

Supplément au Vol. 35, N° 3

Dénominations communes internationales proposées (DCI Prop.): Liste 45

p. 9 nafazatomum
nafazatome

dans nom chimique remplacer éthyl[2 par éthyl]-1

p. 13 supprimer
tiofacium
tiofac

insérer
stépronium
stépronine

Bundesamt für Gesundheitswesen
Office fédéral de la santé publique
Ufficio federale della sanità pubblica

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

EUROFIMA

Europäische Gesellschaft für die Finanzierung von Eisenbahnmaterial

7½% Anleihe 1973/1988 von US \$ 20 000 000

Wir bringen den Obligationären zur Kenntnis, dass am 14. Dezember 1981 ein Betrag von US \$ 700 000 nominal zur Rückzahlung gezogen worden ist.

Die ausgelosten Schuldverschreibungen liegen, unter Ausschluss der früher schon getilgten Stücke, innerhalb folgender Nummernserie: 12763 bis 15238 einschliesslich. Die gezogenen Anleihenstücke müssen ab 15. Februar 1982 zur Rückzahlung vorgelegt werden, versehen mit Zinsschein Nr. 10 und folgenden.

Zurückgekaufter Betrag: US \$ 1 300 000.

Noch im Umlauf bleibender Betrag: US \$ 12 000 000.

Luxemburg, den 29. Dezember 1981

Fiscal Agent:
Kreditbank S.A. Luxembourggeoise

Dissolution d'entreprise

Par décision de son assemblée générale du 28 avril 1981 la Société Coopérative d'installations électriques, à Genève, a été dissoute et termine l'exécution de ses mandats jusqu'au 31 août 1981. Toutes les opérations en suspens continuent sous la raison sociale:

Société Coopérative d'installations électriques en liquidation

Aktion 81/82

la Qualité

Ordner

Original «Leitz», für A4, grauer Plastikrücken, 80 mm breit, Deckel marmoriert, mit Schlitzten und stahlverstärkter Unterkante, mit Klebeschild, top-stabile Mechanik. - Lieferung ganze Schweiz.

Bestellcoupon
an Ludwig Poppe & Co.
Schulweg 14, 5036 Oberentfelden

Bitte senden Sie uns «Leitz»-Ordner, B-Nr. 60 1080 grau, in Fabrikpackungen zu 25 Stk. gegen Rechnung zahlbar rein netto inner 30 Tagen (zutreffende Menge ankreuzen):

☐ 25 Stk. per Post frei Domizil Fr./Stk. 3.45
☐ 50 Stk. per SBB frei Station Fr./Stk. 3.15
☐ 75 Stk. per SBB frei Station Fr./Stk. 3.05
☐ 100 Stk. per SBB frei Station Fr./Stk. 2.95

Firma:

Einkäufer:

Strasse, Nr.:

PLZ, Ort:

SBB-Station:

Datum:

Unterschrift und Stempel:

Pour cause de restructuration, nous vendons:

Ordinateur Philips P 4500-56

- Unité centrale 352 kb avec batterie de sécurité
- 1 unité de floppy-disques 1 MB
- 1 unité de disques de 40 MB (2x20 MB)
- 2 imprimantes rapides 100 l pm
- 5 écrans 1920 car avec pieds
- Programmes complets y.c. développement du programme «gestion de production»

Installation, mise en service en 1981, libre dès fin janvier 1982.

Entretien garanti par le constructeur.

S'adresser ou faire offre à:
Castel Holding S.A.,
case postale 73,
2024 Saint-Aubin NE,
Tél. 038 55 25 25.



LÖWENBRÄU ZÜRICH

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Unsere Aktionäre werden hiermit zur ordentlichen Generalversammlung eingeladen auf Freitag, 15. Januar 1982, 18 Uhr, in die Löwenbräu Zürich AG, Limmatstrasse 264, 8005 Zürich.

Tagesordnung:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1980/81.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die:
 - a. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1980/81;
 - b. Entlastung des Verwaltungsrates;
 - c. Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen.
5. Statutenänderung (§ 7 Abs. 1).

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Bericht der Kontrollstelle und der Antrag des Verwaltungsrates auf Statutenänderung sind am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme aufgelegt.

Die im Aktienregister eingetragenen Aktionäre erhalten Einladung und Eintrittskarte, den Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz und den Antrag des Verwaltungsrates auf Statutenänderung zugestellt. Das Aktienregister bleibt vom 29. Dezember 1981 bis 15. Januar 1982 geschlossen.

Zürich, den 29. Dezember 1981

Für den Verwaltungsrat:
Walter Meiser, Präsident

Der Landes- index der Konsum- tenpreise

Ende Oktober 1977 erschien als Sonderheft Nr. 89 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Die Grundlagen und Methoden der Neuberechnung des Landesindex auf der Basis 1977

In dieser Publikation werden die von der Sozialstatistischen Kommission erarbeiteten Grundlagen des revidierten Landesindex dargestellt.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 7.- auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

Das Sparheft 9070-19147-1, ausgestellt von der Bank Leu AG, Zürich, mit einem Guthabensaldo von Fr. 5132.35, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der unterzeichneten Bank vorzuweisen; andernfalls wird dieses Sparheft als kraftlos erklärt und ein neues ausgestellt.

Bank Leu AG

Insrieren bringt Gewinn!

Tresore und Kassenschränke

ohne Zwischenhandel zu Wiederverkaufskonditionen sehr günstig abzugeben. Z. B.: Mod. 1000/M mit Innentresor.
Masse in mm: 1000 x 560 x 450.
Gewicht: über 300 kg
netto Fr. 1560.-

Uto Tesor und Kassabau
Tel. 01 47 79 62

Jugend-Prämiensparheft
Nr. 1587 721/03, Migros Bank Zürich. Saldo: Fr. 4549.95, Wert: 31. Dezember 1981.

Jugend-Prämiensparheft
Nr. 1587 285/08, Migros Bank Zürich. Saldo: Fr. 8229.75, Wert: 31. Dezember 1981.

Diese zwei Hefte werden vermisst. Allfällige Inhaber dieser Hefte werden hiermit aufgefordert, diese inner 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieselben als kraftlos erklärt und an deren Stelle neue Hefte ausgestellt werden.

Zürich, den 23. Dezember 1981
Migros Bank

Umstände halber günstig abzugeben: vollständiges, neuwertiges Kursmaterial

Hirt-Methode

Methode für optimale Lebensgestaltung für das Kalenderjahr 1982.

Sich melden bei
Tel. (032) 81 17 65 (Bürozeit) oder
Tel. (032) 87 28 94 (ab 18 Uhr).